**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 89 (1971)

**Heft:** 138

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 17. Juni 1971
Berne, jeudi 17 juin 1971

1491

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 138

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


## Nº 138 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1971 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn.

Basler-Unfall Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

COOP Sarganserland, Mels.

Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 251954 - 252043.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandels-Assoziation (Aenderung der Beilage I). – Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange (Modification de l'Appendice I).

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

République algérienne: Régime des importations.

République tunisienne: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister - Registre du commerce
## Registro di commercio

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

8. Juni 1971.
**Kreuzgarage Hans Meier AG,** in Egg. Adresse: Esslingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 5. 1971. Zweck: zur Hauptsache der Betrieb der Kreuzgarage in Egg-Esslingen sowie ferner die Reparatur von und der Handel mit Motorfahrzeugen aller Art; kann ferner Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt 2 Automobile gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 5. 1971 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Meier, von Rüdlingen SH, in Dübendorf, Präsident; Hedwig Meier geb. Lange, von Rüdlingen SH, in Dübendorf, Vizepräsidentin, diese beiden mit Einzelunterschrift sowie ferner Christian Maurer, von Adelboden BE, in Winterthur, und Lothar Barth, Bürger der DDR, in Meilen, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je mit Hans Meier, Präsident des VR oder Hedwig Meier geb. Lange, Vizepräsidentin des VR, unterzeichnen, also nicht auch unter sich.

8. Juni 1971.
**Systag, System Technik AG,** in Horgen. Adresse: Hirsackerstrasse Nr. 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1971. Zweck: Projektierung, Entwicklung und Fabrikation sowie An- und Verkauf von Computeranlagen, Computerperipheriegeräten und anderen ähnlichen Geräten sowie Entwicklung von Systemen für die Verwendung dieser Anlagen und Geräte; kann auch Liegenschaften erwerben oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Georg Hauser, von Trasadingen, in Steinhausen, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1971. Zentralheizungen, Oelfeuerungen usw.
**Montical AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schweighofstrasse 421, Zürich 3. Statutendatum: 4. 5. 1971. Zweck: Ausführung von und Handel mit Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Tankanlagen und Rohrleitungsbau sowie ferner Uebernahme von Aufträgen für Beratung und Projektierung auf dem Gebiete der Heizungsbranche; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 40 Namenaktien zu Fr. 500 und 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten räumen den Gründern im Falle der Ausgabe von neuen Aktien einen besonderen Vorteil ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates: Fritz Basler, von und in Zürich, Präsident; Hans Rudolf Kratzer, von und in Zürich; Werner Wiederkehr, von Zürich und Fehraltorf, in Zürich, und Charles Räss, von Appenzell, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1971. Turbokompressoren, Gasturbinen usw.
**Turbopower AG (Turbopower SA) (Turbopower Limited),** in Zürich, Hardstrasse 319, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1971. Zweck: Handel mit Maschinen, insbesondere mit Turbokompressoren und Gasturbinen sowie Erbringung von Montage-, Inbetriebsetzungs- und Servicearbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): wenigstens 2 Mitglieder. Mitglieder des VR: Gerhard Kurz, von Zürich, in Seuzach, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Hans Baumann, von Suhr, in Obersiggenthal, Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Victor Bankoul, äthiopischer Staatsangehöriger, in Unterehrendingen, mit Einzelprokura; Edmundo Bebié, von Turgi und Thalwil, in Seuzach, mit Einzelprokura; Robert Steger, von Bellikon, in Winterthur, mit Einzelprokura.

8. Juni 1971. Werkzeugmaschinen.
**Macmon A.G.,** in Dübendorf (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1965, S. 2575). Fabrikation und Montage von Werkzeugmaschinen usw. Ernst Krucker; Dr. Vito Gasparovic und Dr. Curt Tuchschmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift sind: Dr. Hugo Jeker, von Büsserach, in Aarau, Präsident; Zvonko Speljak, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugosl.), Vizepräsident; Kurt E. Brunschwiler, von Sirnach, in Zürich, Delegierter; Max Francis-Emile Chiffelle, von Neuenburg, in St. Saphorin; Manfred Flüeli, von Günsberg, in Zumikon; Vlado Mihaljcvic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugosl), und Josip Rataj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugosl.). Dr. Hugo Jeker, Präsident, und Kurt E. Brunschwiler, Delegierter, zeichnen unter sich oder je einer von ihnen mit je einem weitern Mitglied des VR.

8. Juni 1971.
**Imallgros Cash & Carry AG,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1965, S. 2450). Engrosverkauf von Lebensmitteln usw. Dr. Gian Robert Töndury ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Nef, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Juni 1971.
**Kapag Kälte-Apparate Produktions AG,** in Zumikon (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 313), Beratung, Projektierung und vor allem Produktion von kältetechnischen Apparaten usw. Jacob Künzler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hermann Zangger, von Zumikon, in Egg (ZH).

8. Juni 1971. Metallwaren usw.
**Gebr. Prokop A.-G. Zürich,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828). Fabrikation von Metallwaren aller Art usw. Josef Prokop-Tenz und Walter Prokop-Weisz sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Gnehm, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Liselotte Prokop, von Zürich, in St. Moritz, und Jürg Prokop; die Prokura des letzteren ist erloschen.

8. Juni 1971.
**Grabag Tiefbau AG,** in Horgen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 688). Projektierung und Ausführung von Tiefbauarbeiten jeglicher Art usw. Statuten am 5. 5. 1971 geändert. Neue Firma: **Graben AG Tiefbau.**

8. Juni 1971.
**Spirituosen A.-G. (Brandy Company Ltd.) (Spiritueux S.A.),** in Zürich 9 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans Höpflinger, von Trans, in Zürich.

8. Juni 1971.
**Gasthof Rose Aktiengesellschaft,** in Rüschlikon (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1836). Albert Stucki ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Schück, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. Juni 1971. Strickapparate usw.
**Passap AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877). Handel mit Passap-Strickapparaten usw. Dr. Walter Stör ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1971. Fahrzeuge usw.
**Pfander AG,** in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1965, S. 693). Fabrikation von und Handel mit Fahrzeugen aller Art, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Karl Langfritz, von und in Zürich, und Manfred Utz, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden.

8. Juni 1971.
**Vibro-Technik AG, Zürich,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1963, S. 3242). Auswertung und Anwendung der Vibrationstechnik in Geräten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Ueli Rickenmann, von Winterthur, in Ottenbach.

8. Juni 1971. Vermögensverwaltung.
**Togillana AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522). Verwaltung von Vermögen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. 5. 1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juni 1971. Waren aller Art.
**Butra AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1734). Handel mit Waren aller Art. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 3. 1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juni 1971.
**Büro-Geräte A.G.,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336). Herstellung, Kauf und Verkauf von Büromaschinen, usw. Der Prokurist Willi Meier wohnt nun in Volketswil.

8. Juni 1971.
**Simeon GmbH,** in Dietikon (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1964, S. 791). Import von und Handel mit Weinen engros usw. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Karolina Simeon ist gestorben; ihre Unterschrift ist erloschen. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. 3. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juni 1971.
**Genossenschaft für soziale Eigenheimssiedlung Quellenstrasse,** in Wädenswil (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1959, S. 2030). Franz Thürlemann und Robert Monn sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Wilhelm Heuberger, von Fischbach AG, in Wädenswil, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Richter, von Zürich, in Wädenswil. Neue Adresse: Quellenstrasse 29 (bei Wilhelm Heuberger).

8. Juni 1971.
**Speisegenossenschaft der Arbeiter der Maggi A.G.,** in Lindau (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1019). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 2. 1971 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Juni 1971.
**City Restaurants AG,** in Wallisellen, Bahnhofstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1971. Zweck: Kauf, Einrichtung und Betrieb sowie Verkauf von Restaurationsbetrieben verschiedener Art. Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu überbauen oder zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: René Brunner, von Winterthur, in Bassersdorf, Präsident; Ernst Niebling, von und in Zürich, und Emil Solenthaler, von Urnäsch, in Oberengstringen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1971. Maschinen der Textilbranche.
**Erwin Frauch & Co.,** in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1219). Verkauf, Montage und Reparaturen von Maschinen der Textilbranche. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 4. 1971 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1971. Submissionsunterlagen für sanitäre Installationen.
**«Saniplan», Urs Braun,** in Zürich, Uetlibergstrasse 105, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Braun, von Guntershausen b. Aadorf, in Zürich 3. Planung, Berechnung und Erstellung von Submissionsunterlagen für sanitäre Installationen.

### Bern – Berne – Berna

*Bureau Bern*

8. Juni 1971. Chemisch-technische Produkte.
**Fr. Mäusli,** in Bern, Vertretung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1959, S. 3035). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Juni 1971. Beton-Bauwerke.
**AG für wasserdichten Beton (S.A. pour béton imperméable) (S.A. per calcestruzzo impermeabile),** in Bern (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2828). Dora Blaser-Lack ist in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie führt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hanspeter Trachsel, von Frutigen, in Belp.

8. Juni 1971.
**Schweizerische Treuhandgesellschaft,** Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 314), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der im Verwaltungsrat verbleibende Fritz Emile Zachmann ist nicht mehr Delegierter; er zeichnet weiterhin zu zweien. Mitglieder der Geschäftsleitung sind die Direktoren Anton Wyss, als Vorsitzender, Dr. Arthur Hunziker, Eugen Isler, Ernst Kestenholz, Alfred Lucain, der Zeichnungsberechtigte Henry Rochat und das Verwaltungsratsmitglied Fritz Emile Zachmann. Alle zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt die stellvertretenden Direktoren Dr. Hans Russenberger und Joseph Vock; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Der Direktor Dr. Fritz Bodmer wohnt nun in Zumikon, der Prokurist Paul Kurz nun in Bern.

*Bureau Biel*

8 juin 1971. Tapis, cuivre, etc.
**Ahmed Beghoul & Cie.,** à Bienne. Ahmed Beghoul, d'Algérie, à Bienne, et Andrée Beghoul née Perrenoud, du Locle, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1er juillet 1971. Importation d'artisanat (tapis, cuivre, céramique, cuir et herbes) et exportation de montres. Rue Centrale Nº 62.

8. Juni 1971. Optische Instrumente.
**Henri Hauser A.G.,** in Biel, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und optischen Instrumenten (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 732). Walter Hauser ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Juni 1971. Detektiv-Agentur.
**Rémy Kohler,** in Biel, Privat-Detektiv-Agentur (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3867). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Burgdorf*

8. Juni 1971. Velos, Motos.
**Christian Steiner,** in Wynigen. Inhaber der Firma ist Christian Steiner, von Sumiswald, in Wynigen. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motos. Autoservice. Bahnhofstrasse.

8. Juni 1971.
**Käsereigenossenschaft Niederösch-Oberösch,** in Niederösch (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2672). Präsident Rudolf Heuberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Kilchenmann ist nun Präsident. Neu wurde in die Verwaltung als Vizepräsident gewählt: Fritz Studer, von und in Oberösch. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Juni 1971.
**Käsereigenossenschaft Hofholz,** in Hofholz, Gemeinde Wynigen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148). Vizepräsident Ulrich Wyss ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Vizepräsident gewählt: Hans Jörg-Stalder, von Affoltern i. E., in Mistelberg/Wynigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Juni 1971. Transporte.
**Hansruedi Steiner,** in Wynigen, Personentransporte (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1951). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Juni 1971. Fusspflege usw.
**Pesana Simon Keller,** in Burgdorf, Fusspflege- und Kosmetik-Einrichtungen (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 732). Die Firma wird geändert in **Simon Keller.**

8. Juni 1971. Apparate, Photoartikel usw.
**Perrot A.G.,** Zweigniederlassung Burgdorf, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Cinematographie und Projektion, mit Hauptsitz in Biel (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 550). Direktor René Schlachter wohnt nun in Safnern.

8. Juni 1971. Lebensmittel, Landesprodukte usw.
**Walter Bichsel,** in Gomerkinden, Gemeinde Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Walter Bichsel, von Sumiswald, in Gomerkinden, Gemeinde Hasle b. B., Handel mit Lebensmitteln, Landesprodukten, Wein, Bier und Mineralwasser.

8. Juni 1971. Gasthof.
**Emil Moser,** in Kaltacker, Gemeinde Heimiswil, Gasthof zum Hirschen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

*Bureau de Courtelary*

1er juin 1971. Construction.
**Henri Bitz S.A.,** à St-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 26 mai 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction. Elle peut également acquérir, vendre et acheter tous immeubles. Le capital est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société, selon contrat du 26 mai 1971, de différents biens, consistant en machines, outillages, titres, débiteurs, travaux, dont l'actif s'élève à fr. 563 200. Le passif, consistant en créances, s'élève à fr. 413 200, d'où un actif net de fr. 150 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 150 000 contre remise à l'apporteur de 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont à adresser par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Henri Bitz, de St-Léonard VS, à Saint-Imier, avec signature individuelle. Locaux: ancienne route de Villeret 2.

4 juin 1971. Marbrerie.
**René Monnin,** à Saint-Imier. Le chef de la maison est René Monnin, de Sonvilier, à Saint-Imier. Marbrerie.

8 juin 1971. Peinture.
**Charles Schweingruber,** à Saint-Imier. Le chef de la maison est Charles Schweingruber, de Rueggisberg BE, à St-Imier. Entreprise de peinture et de gypserie.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

7. Juni 1971.
**Käsereigenossenschaft Mühlekehr,** in Trub (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2695). Fritz Zaugg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden als Sekretär gewählt: Fritz Siegenthaler, von und in Trub (Unterfeld); er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. Juni 1971. Waren aller Art.
**Hans Blatter,** in Langnau i. E., Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1948, S. 3234). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oey-Diemtigen (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1277) im Handelsregister von Signau in Langnau i. E. von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1971. Frankier- und Stempelmaschinen.
**Rudolf Jost,** in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, Fabrikation und Vertrieb von Frama – Frankier- und Stempelmaschinen, sowie Produktionsmaschinen für die Kartonnageverarbeitung; Konstruktion von Spezialmaschinen (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

*Bureau de Moutier*

8 juin 1971. Construction.
**Jean Niederhäuser,** à Courrendlin. Le chef de la maison est Jean Niederhäuser, d'Eggiwil, à Courrendlin. Entreprise de construction et de travaux publics.

8 juin 1971. Menuiserie.
**Heimann et Cie.,** à Bévilard, scierie, menuiserie, charpente, société en nom collectif (FOSC du 19. 7. 1968, N° 167, p. 1580). L'associé Jean Heimann a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

*Bureau Nidau*

20. April 1971.
**Biel-Täuffelen-Ins-Bahn AG.,** in Täuffelen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740). Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Karl Rauber, von Kandergrund, in Erlach (Staatsvertreter) und Raoul Kohler, von Seedorf, in Biel; sie führen die Unterschrift nicht. Fred Lehmann und Walter Baumann sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. April 1971.
**D. & Hs. R. Engel,** in Ligerz, Weinbau und Handel mit Landesprodukten (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1953, S. 1162). Neue Geschäftsnatur: Weinbau- und Handel.

30. April 1971. Metallerzeugnisse, Werkzeuge usw.
**Mytag Handelsgesellschaft, Eiger & Co.,** in Brügg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1971 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Emma Eiger, geb. Walcher, von Glarus, in Brügg. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Henryk Eiger, schwedischer Staatsangehöriger, in Brügg, dem gleichzeitig Einzelprokura erteilt wird. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb von Metallerzeugnissen, mechanischen Konstruktionselementen, Werkzeugen und verwandten Produkten. Rainpark 16.

27. Mai 1971.
**Alpha A.G., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen (Alpha S.A., Ateliers de construction électriques et mécaniques),** in Nidau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 378). Walter Jahn ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde Charles Nicolet, von La Sagne, in Neuenstadt, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

*Bureau Saanen*

8. Juni 1971.
**Au Faubourg Saint-Honoré SA.,** Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Au Faubourg Saint-Honoré SA», mit Sitz in Genf, welche den Kauf, den Verkauf, die Vertretung, die Einfuhr, die Ausfuhr, den Gross- und Kleinhandel mit Saffianartikeln, Handschuhen, Halstüchern, Raucherartikeln, Goldwaren, Schmuck und allen Geschenkartikeln sowie alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Finanz-, Mobilien- oder Immobiliengeschäfte bezweckt und am 23. September 1947 im Handelsregister von Genf eingetragen wurde (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2780), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 7. Januar 1971, in Gstaad, Gemeinde Saanen, eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Suzanne Hauck, von und in Genf, Präsidentin des Verwaltungsrates; Henri Rossier, von Villarzel VD, in Genf, Sekretär des Verwaltungsrates, und Jean Jardin, französischer Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz VD, Mitglied des Verwaltungsrates.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

8. Juni 1971.
**H. Stucki Ag. Bauunternehmung für Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Rubigen,** in Rubigen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 731), mit Hauptsitz in Bern. Zum Prokuristen wurde ernannt: Werner Kopp, von Wiedlisbach, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Im weitern wohnt Prokurist Paul Wyss jetzt in Jegenstorf. Neues Geschäftsdomizil: Allmendingen bei Thomas Stucki.

8. Juni 1971.
**Ersparniskasse von Konolfingen,** in Grosshöchstetten, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 573). Die Unterschrift des Prokuristen Paul Graf ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt: Klaus Rieder, von Lauterbrunnen, in Bern. Er ist Prokurist und einzelunterschriftsberechtigt.

8. Juni 1971.
**Käsereigenossenschaft Rubigen,** in Rubigen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1963, S. 2374). Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Fritz Schneider, Christian Kobel, Hans Hofmann und Hans Häberli; ihre Unterschriften sind erloschen. Arnold Häberli, von Münchenbuchsee, in Rubigen, ist nun Präsident; Werner Schneider, von und in Rubigen, Vizepräsident, und Fritz Wyssbrod, von Bözingen, in Rubigen, Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier führen die Unterschrift je kollektiv zu zweien.

*Bureau Thun*

7. Juni 1971.
**Käsereigenossenschaft Höfen,** in Höfen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963). Laut Versammlungsbeschluss vom 7. Mai 1971 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert. Jakob Wampfler, Präsident und Fritz Balsiger, Sekretär sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Rubin, von Reichenbach/Ka., in Höfen (bisher Beisitzer); neuer Sekretär ist Hans Wenger jun., von und in Höfen. Präsident, Viezrpräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juni 1971.
**Spar- und Leihkasse Steffisburg,** in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1004). Christian Zürcher ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Alwin König, von Deisswil b/Münchenbuchsee, in Thun (Bisher Mitglied des VR ohne Unterschrift). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. Juni 1971.
**Philatelica E. Guldenfels,** in Thun, Grosshandel mit Briefmarken und Zubehör (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1967, S. 2032). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Wangen a. d. A.*

8. Juni 1971. Transporte.
**Jenzer & Reinmann,** in Wangen a/A. Werner Jenzer, von Thunstetten und Ernst Reinmann, von Walliswil bei Niederbipp, beide in Wangen a/A. sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1964 begonnen hat. Transporte von Waren aller Art. Metzgermattstrasse 12.

8. Juni 1971.
**Elektra Seeberg-Grasswil-Riedtwil,** in Seeberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Genossenschafter vom 19. März 1971 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

8. Juni 1971. Fassaden-Beläge, Isolationen.
**Paul Schorer,** in Wangen a/A. Inhaber der Firma ist Paul Schorer, von und in Wangen a/A. Herstellung von Kenitex-Fassaden-Belägen, von zeuzeitlichen Fassadenbelägen auf Neubauten sowie Altbauten-Renovationen und Mauer-Isolationen. Unterholzstrasse 1.

8. Juni 1971.
**Dreschereigenossenschaft des Bipperamtes und Umgebung,** in Oberbipp (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1957, S. 567). Jakob Felber ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Rudolf Meyer-Mägli, von Schoren-Langenthal, in Wiedlisbach. Als Vizepräsident wurde Fritz von Ins-Egger, von und in Oberbipp, gewählt. Rudolf Meyer und Fritz von Ins zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

8. Juni 1971. Elektrische Artikel.
**A. Bürli,** in Luzern, elektrische Artikel usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1961, S. 507). Neue Adresse: Klosterstrasse 21b.

8. Juni 1971. Bäckerei.
**Philipp Dommen,** in Sursee, Bäckerei (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1943, S. 1686). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1971. Geflügel.
**Franz Fessler,** in Willisau-Stadt, Eier, Geflügel, Gemüse usw. (SHAB Nr. 305 vom 28. 12. 1944, S. 2875). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Alice Fessler-Krummenacher», in Willisau-Stadt.

8 Juni 1971. Lebensmittel, Getränke.
**Alice Fessler-Krummenacher,** in Willisau-Stadt. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Alice Fessler-Krummenacher, von und in Willisau-Stadt. Sie hat auf den 18. März 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Fessler», in Willisau-Stadt, übernommen. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Neusternenmatt.

8. Juni 1971. Bauten.
**HOBAU Honegger & Co. Generalunternehmung Baden,** bisher in Baden (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2580). Der Sitz dieser Kollektivgesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Die Firma lautet nun: **HOBAU Bosshard & Co., Generalunternehmung.** Gesellschafter sind: Miloslav Matousek-Bay, von Zofingen, in Luzern (bisher), und Hans Bosshard-Bühler, von Steinmaur ZH, in Dielsdorf ZH (neu). Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gerold Honegger-Wey ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat am 1. April 1970 begonnen. Bau im Werkvertrag und Verkauf von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Beteiligung an Ueberbauungen und Erstellung von Bauten auf eigene Rechnung. Lützelmattstrasse 6.

8. Juni 1971.
**Luzerner Kantonalbank,** in Luzern, mit Depositenkasse Zweigniederlassung «Grendel», Luzern, Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 13). Adolf Bachmann, nun wohnhaft in Sursee, Walter Buholzer, Josef Roos (diese bisher Prokuristen) und Peter Näf, von Willisau-Stadt, in Kriens, wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; die Prokuren der drei Erstgenannten sind erloschen.

8. Juni 1971.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 13), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Peter Näf (dieser bisher Prokurist); Adolf Bachmann, von Nottwil, in Sursee; Walter Buholzer, von Horw, in Luzern, und Josef Roos, von Schüpfheim, in Reussbühl, Gemeinde Littau, wurden zu Viezdirektoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Prokura von Peter Näf ist erloschen.

8. Juni 1971.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon,** in Ebikon.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf,** in Hochdorf.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens,** in Kriens.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern,** in Luzern.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden,** in Reiden.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim,** in Schüpfheim.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee,** in Sursee.
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau,** in Willisau-Stadt.
(SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 13). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Adolf Bachmann, von Nottwil, in Sursee; Walter Buholzer, von Horw, in Luzern; Peter Näf, von Willisau-Stadt, in Kriens, und Josef Roos, von Schüpfheim, in Reussbühl, Gemeinde Littau, wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1971. Spinnerei und Zwirnerei.
**Lang & Cie.,** in Reiden, Spinnerei und Zwirnerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 84). Marc Frédéric Naville, nun wohnhaft in Vordemwald, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

**Glarus – Glaris – Glarona**

8. Juni 1971. Fensterfabrik.
**Baer Söhne,** in Glarus. Fensterfabrik (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1959, S. 60). Kollektivgesellschaft. Der Gesellschaftszweck wird geändert in: Herstellung von Beschlägen für die Fensterindustrie; insbesondere Herstellung und Vertrieb des SCHIBA-Verschlusses; Verwertung von Patenten aller Art. Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Baer, von und in Glarus.

8. Juni 1971. Fensterfabrik.
**Jost Müller, Fensterfabrik,** in Glarus. Fensterfabrik (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 19). Einzelprokura wurde erteilt an Carl Baer-Stöckli und Willi Baer-Freuler, beide von und in Glarus. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Jacober, von Glarus, in Ennetbühls (Gemeinde Ennenda) und Otto Leutenegger, von Münchwilen TG, in Glarus.

9. Juni 1971. Immobilien usw.
**Adamantinus A.G.,** in Glarus. Mit Statuten vom 9. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Geschäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

**Zug – Zoug – Zugo**

21. Mai 1971.
**Tour Packages Wholesale Ltd. (Tour Paekages Wholesale AG.) (Tour Packages Wholesale SA),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art in Verbindung mit privaten und geschäftlichen Gruppen- und Einzelreisen in allen Teilen der Welt, insbesondere der Engros-Vermittlung von pauschalen Reisearrangements (Packages). Die Gesellschaft übt diese Tätigkeit für Rechnung Dritter aus. Sie kann auch bewegliche Sachen und Liegenschaften kaufen, mieten und vermieten, oder auf andere Art erwerben und damit Handel treiben, sowie alle mit dem Geschäftszweck zusammenhängenden Geschäfte finanzieren, wobei sie auch Darlehen aufnehmen, Garantien abgeben und Bürgschaften übernehmen kann. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Domizil: Hänibühl 8 (c/o Interhold AG, Filiale Zug).

8. Juni 1971.
**Verzinkerei Zug A.G.,** in Zug, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 449). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Gustav Zimmermann, von Zürich und Wohlenschwil AG, in Baar ZG; Jules Hofer, von Zürich, in Zug und Friedrich Graber, von Kriens LU, in Kriens LU.

8. Juni 1971. Immobilien.
**Corsoleil 1 AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Juni 1971. Immobilien.
**Corsoleil 2 AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges

Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Juni 1971. Marken.
**Nestor Gianaclis A.-G.,** in Zug, Verwertung von Marken der Zigarettenindustrie usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3784). Dr. Otto Eberler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Evmenis genannt William Kaloudis, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wiesbaden.

8. Juni 1971. Immobilien.
**Corsoleil 3 AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Juni 1971. Immobilien.
**Corsoleil 4 AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Juni 1971. Immobilien.
**Corsoleil 5 AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen kommerziellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo TI. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

8. Juni 1971.
**Weber Bau AG,** in Baar, Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Alois Weber, dipl. Baumeister», Bauunternehmung, Baar usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 813). Die Prokura von Dr. Nandor Blum ist erloschen.

8. Juni 1971.
**Freemantle Holding AG,** in Zug (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 667). Dr. Hardy Christen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Dr. Attilio Lucchini, von Montagnola, in Lugano.

8. Juni 1971. Baupläne.
**Plageba A.G. (Plageba S.A.) (Plageba Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Bauplänen und Bauverfahren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

8. Juni 1971. Maschinen.
**Topla AG,** in Zug, Handel mit Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung und Verarbeitung von Plastikprodukten usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2628). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

8. Juni 1971.
**Alcarba Holding AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und im Ausland, gleich unter welcher Rechtsform, namentlich jedoch nicht ausschliesslich an Unternehmungen der Werkzeugmaschinen-Industrie, finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmungen, an denen sie beteiligt ist, sowie Auswertung von Lizenzen, Patenten, Marken und Verfahren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. H. R. Barth).

8. Juni 1971. Elektronische Bauelemente.
**Implama AG (Implama SA) (Implama Inc.) (Implama Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung, Finanzierung und Vermittlung von Forschungsprojekten auf dem Gebiet der Festkörperphysik, insbesondere im Zusammenhang mit der Fertigung von elektronischen Bauelementen. Ferner Handel mit Maschinen und Waren aller Art, insbesondere zur Herstellung von elektronischen Bauelementen. Die Gesellschaft kann auch Patente und andere Rechte auswerten und Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Zug-Oberwil. Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

8. Juni 1971. Finanzgeschäfte.
**Sagaris A.G., (Sagaris S.A.), (Sagaris Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, als Präsident; Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, und Charles Helbling, von Jona SG, in Muttenz. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

8. Juni 1971. Beteiligung.
**Tradinhold Corporation,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung jeder Art an Unternehmungen, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland unter Ausschluss der Schweiz. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

Rectification.
**Gestion et Participations financières S.A.,** à Fribourg (FOSC du 11. 6. 1971, Nº 133, p. 1433). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

8 juin 1971. Promotion de marchés.
**Austin Reed S.A.,** à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la promotion de marchés pour le groupe Austin Reed et d'autres sociétés ainsi que l'assistance technique, l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de vêtements et produits similaires, l'exploitation de tous brevets, licences, procédés, marques, dessins, modèles et autres droits immatériels, la prise de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, président, et Henri Jetzer, de Lengnau AG, à Fribourg, membre. Ils signent collectivement à deux. Domicile: 73, Route de la Vignettaz, c/o Société fiduciaire Fribourg S.A.

8 juin 1971.
**Juliet Oil & Investment S.A.,** à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploration et l'exploitation de mines d'hydrocarbure, pétrole et d'une manière générale de toutes mines à l'étranger. Elle pourra s'intéresser à toutes sociétés ou entreprises en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 8, Bd. de Pérolles, en l'étude de Me Gumy, notaire.

8 juin 1971. Boucherie.
**Léon Ayer,** à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 8. 10. 1940, Nº 236, p. 1836). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1er janvier 1971, à la société anonyme Léon Ayer S.A., à Fribourg, ci-après inscrite.

8 juin 1971. Boucherie.
**Léon Ayer S.A.,** à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une boucherie, charcuterie avec vente en gros et en détail et toutes opérations rentrant dans le cadre de son activité, la société continuant l'entreprise exploitée jusqu'ici sous forme de raison individuelle par Léon Ayer, à Fribourg. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives libérées à concurrence de fr. 96 000, en nature et fr. 4000 en espèces. La société acquiert de Léon Ayer, à Fribourg, l'ensemble des biens figurant dans le bilan, arrêté au 1er janvier 1971, avec tous les droits et obligations y compris toutes les relations commerciales et affaires en cours. Ce bilan accuse un actif de fr. 403 591.60 et un passif de fr. 73 895.70 soit un solde actif de fr. 329 695.90 en paiement duquel il est délivré aux fondateurs 96 actions d'une valeur de fr. 1000 chacune, pour un total de fr. 96 000, entièrement libérées, le solde de fr. 233 695.90 étant porté en compte courant au crédit de l'apporteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Léon Ayer, président et administrateur-délégué, Emma Ayer-Birbaum, secrétaire; Jean-Pierre Ayer et Arnold Ayer, membres, tous de Sorens, à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 14 a, Route du Jura, dans ses propres locaux.

8 juin 1971. Participations.
**Glaro S.A.,** à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 5. 1971, Nº 118, p. 1252). Le domicile de la société a été transféré à 30, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Balsthal*

8. Juni 1971. Strickwaren, Textilien.
**Ed. Hubcr,** in Aedermannsdorf, Handel mit Strickwaren und Textilien (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1960, S. 189). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers im Handelsregister zu löschen.

8. Juni 1971.
**Bader A.G., Uhrenfabrik Mentor,** in Holderbank SO (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 37). Die Kollektivprokura von Elisabeth von Burg ist erloschen.

*Bureau Olten-Gösgen*

7. Juni 1971.
**PEG Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft,** in Olten (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2959). Direktor Heini P. Eggli wohnt nun in Lostorf. Neues Domizil: Altmattweg 57.

7. Juni 1971. Herrenkonfektion usw.
**Othmar Bernhard,** in Olten, Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1951, S. 624). Einzelprokura ist erteilt an Raphael Bernhard, von St. Gallen, in Olten.

7. Juni 1971.
**Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G. (S.A. fabrique de stores et de machines Emil Schenker),** in Schönenwerd (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Albin Uebelhard, von Welschenrohr, in Dübendorf.

7. Juni 1971. Beteiligungen.
**Afa AG,** in Olten, Beteiligungen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2744). Die Prokura des Rudolf Mosimann ist erloschen.

*Bureau Thierstein*

7. Juni 1971. Sanitärinstallationen usw.
**Spaar A.G.,** in Breitenbach, Betrieb eines Sanitärinstallationsgeschäftes, einer Spenglerei und Errichtung von Heizungsanlagen, sowie Handel mit allen einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1731). Der Verwaltungsratspräsident Ernst Spaar wohnt nun in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, und führt nun Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsräte zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien.

## St. Gallen – St-Gall – San Gallo

7. Juni 1971. Brennstoffe.
**Siegmann AG Wil,** in Wil SG, Handel mit Brennstoffen, Mineralölprodukten, Industrieschmiermitteln usw. (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1462). Dr. Bruno Hubatka, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates August Konrad Siegmann ist nun Präsident, bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Albert Sutter, Mitglied des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

7. Juni 1971.
**«APPATEX» Textil-Apparate A.-G.,** in Goldach, Herstellung und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1577). Dr. Josef Fenkart, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Jacob Christian Scheer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Ir. Godefried R. D. Kloeg, von Holland, in Rorschacherberg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1971. Holzwaren und Leuchtgeräte.
**«Temde» Aktiengesellschaft,** in Sevelen, Fabrikation und Handel von Holzwaren und Leuchtgeräten usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 259). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Rutz, von Buchs SG, in Sevelen.

7. Juni 1971. Baustoffe.
**Fresco AG.,** in St. Gallen, Handel mit chemisch-technischen Baustoffen unter dem Namen «Fresco» (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1350). Neues Geschäftsdomizil: Langgasse 136.

7. Juni 1971. Bank.
**Wegelin & Co., Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co.,** in St. Gallen, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1968, S. 29). Die Unterschrift von Dr. Robert Widmer, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau, in St. Gallen.

7. Juni 1971. Schweinezüchterei.
**Edwin Züger,** in Niederbüren, Schweinezüchterei (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 142). Geschäftsnatur ist nun: Herstellung von und Handel mit Futtermitteln, insbesondere Futterzusätzen, sowie Betrieb einer Schweinezucht und eines Versuchsbetriebes.

7. Juni 1971. Drogerie.
**Otto Horsch,** in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Otto Horsch, von Oberhelfenschwil, in Kirchberg. Drogerie. Oberstrasse 52.

7. Juni 1971.
**Rudolf Tröhler Elektrowerkzeuge,** in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Tröhler, von Bern, in St. Gallen. Verkauf und Reparatur von Elektrowerkzeugen, Perles-Vertretung. Gallusplatz/Damm 17.

7. Juni 1971. Käserei.
**Fritz Lüthi,** in Tannen-Gähwil, Gemeinde Kirchberg, Käserei (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1962, S. 2544). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Juni 1971. Waffen usw.
**L. Guler,** in St. Moritz, Handel mit Waffen aller Art, Munition und Jagdartikeln (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Der Kreispräsident des Kreises Oberengadin hat durch Verfügung vom 5. Mai 1971 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

7 giugno 1971.
**Durch S.A.,** in Roveredo. Con statuti del 1. 6. 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà attività commerciale nel Cantone Grigioni, nè intende acquistare immobili in tale Cantone. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico è Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

7. Juni 1971.
**Ilanzer Immobilien- und Finanzierungs-AG,** in Ilanz (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1323). Neues Domizil: Haus der Diagnostik, Postplatz.

7 giugno 1971.
**Egocar Holding S.A.,** in Grono. Con statuti di data 2. 6. 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compera di titoli, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali e industriali sia in Svizzera che all'estero; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati; l'amministrazione di patrimoni e l'assunzione di mandati fiduciari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvenggono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è Efrem Beretta, lic. iur., da Mergoscia, in Ascona, con firma individuale. Recapito: c/o Guido Keller.

7. Juni 1971. Handharmonikaschule, Musikinstrumente.
**K. Strebel,** in Chur, Handharmonikaschule und Handel mit Musikinstrumenten (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1971 über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «K. Strebel», in Chur.

7. Juni 1971. Radio, Fernsehen, Musikinstrumente usw.
**K. Strebel,** in Chur. Inhaber dieser Firma ist Kurt Strebel-Brunner, von Geltwil AG, in Chur. Er übernimmt per 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «K. Strebel», Handharmonikaschule und Handel mit Instrumenten, in Chur. Einzelprokura ist erteilt an Kaspar Strebel, Berta Strebel und Eleonore Strebel-Brunner, alle von Geltwil AG, in Chur. Radio- und Fernsehfachgeschäft, Handel und Reparaturen von Musikinstrumenten, Musik-Spiel- und Warenautomatenbetrieb und Handharmonikaschule. Obere Gasse 48.

7. Juni 1971. Textilien.
**Eden A.G.,** in Chur, Wäsche aller Art (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1302). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1971 besteht folgender neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Das Aktienkapital von Fr. 225 000 ist nun eingeteilt in 225 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan ist das SHAB. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden etnsprechend revidiert. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Thuli-Tschopp, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. Juni 1971. Waren aller Art.
**Clementina A.G.,** in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 135 000 erhöht durch Ausgabe von 15 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 135 000, eingeteilt in 135 Inhaberaktien zu fr. 1000, die voll liberiert sind.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

30 aprile 1971.
**Federazione Ornitologica Ticinese (F. O. T.),** in Bellinzona. Sotto questo nome è stato costituita una associazione avente per scopo il promovimento e il miglioramento degli animali da cortile mediante la diffusione delle razze ritenute idonee alle condizioni climatiche e ambientali del Cantone Ticino, come pure di salvaguardare gli interessi della federazione, delle Sezioni affiliate e dei singoli soci. Gli statuti portano la data del 24 aprile 1960 e del 25 aprile 1965. I mezzi dell'associazione sono forniti dai contributi delle sezioni, sussidi e altri proventi, senza responsabilità personale. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea dei delegati; il comitato cantonale; il consiglio direttivo di 4 membri; i revisori dei conti. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice presidente con quella del segretario che sono attualmente: Walter Bernasconi, da Lugano, in Breganzona, presidente; Battista Barozzi Antonio, da Monteggio, in Bellinzona, vice presidente; Gualtiero Martinetti, da Brione s/Minusio, in Bellinzona, segretario – cassiere. Recapito: c/o Gualtiero Martinetti, Via Pantera.

4 giugno 1971. Immobili, partecipazioni, quadri, ecc.
**Pazienza SA,** in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 3 giugno 1971. Scopo: acquisto, vendita, progettazione, costruzione, amministrazione, gestione, locazione di immobili e partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera e all'estero, assunzione di rappresentanze, esecuzioni di operazioni commerciali di ogni genere, acquisto e vendita di quadri o di ogni altra opera d'arte. La società non svolge nessuna attività nel Cantone Ticino. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: di 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico che è Sergio Ponzio, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso Fidefinanz SA, Viale Stazione 10.

*Ufficio di Lugano*

4 giugno 1971. Turismo.
**Saiti S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 giugno 1971. Scopo: la conduzione di attività nel settore turistico quindi compiere tutte quelle operazioni mobiliari immobiliari e finanziarie connesse con lo scopo sociale come l'acquisto e l'affittanze di alberghi, pensioni, ristoranti, esercizi pubblici e commerciali in genere, agenzie turistiche di viaggi e di cambio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: dott. Marco Gianoni, da Gnosca, in Viganello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

7 giugno 1971. Immobili. ecc.
**Vistalago S.A.,** in Castagnola, la comprera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 8. 1966, N° 193, p. 2652). Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso.

7 giugno 1971. Partecipazione, ecc.
**Pervinca Holding S.A.,** in Lugano, la partecipazione a società ecc. (FOSC del 24. 5. 1971, N° 118, p. 1254). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° giugno 1971 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Pervinchiana Holding S.A.** Lo statuto è stato modoficato di conseguenza.

7 giugno 1971.
**Immobili Vista y Sol S.A.,** in Lugano, la partecipazione ad affari immobiliari, ecc. (FUSC del 4. 5. 1971, N° 102, p. 1063). Gianrico Moor, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Castagnola, presidente; Dr Fausto Ortelli, di nazionalità italiana, in Viganello, membro, e Dr Mario Ferrari, da Ligornetto, in Sorengo, membro, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Pioda 9, presso Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

7 giugno 1971. Immobili, ecc.
**Alpi Urbanistica S.A.,** in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 5. 1971, N° 104, p. 1088). Carla Andermatt, dimissionario, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mario Bernasconi, da Riva S. Vitale, in Bellinzona.

7 guigno 1971. Lavori di genio civile, ecc.
**Geo-Edil S.A.,** in Lugano, l'esecuzione di lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 14. 10. 1969, N° 240, p. 2365). Camillo Jelmini, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Davide Enderlin, da Lugano, in Castagnola, presidente; Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano, membro (nuovi); Emilio Rizzi, membro, e Dr Janni Orsatti, membro, (già iscritti), tutti con firma collettiva a due.

7 giugno 1971. Beni immobili e mobili.
**Nuspa S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1971. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale industrieale o finanziaria ed immobiliare svizzera o estera, nonchè le operazioni di borsa e di credito, di prestito, operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Racapito: via Vegezzi 1, c/o avv. Gastone Probst.

7 giugno 1971.
**Elettro Forniture S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 giugno 1971. Scopo: il commercio, l'importazione, l'esportazione, la fabbricazione e la rappresentanza di prodotti elettrici ed elettronici di ogni tipo. La società può partecipare ad altre società in Svizzera ed all'estero aventi scopo affine o analogo al proprio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC., agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giancarlo Foletti, da ed in Massagno. Recapito: via Somaini 3/6 (uffici propri).

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

7 juin 1971. Travaux publics.
**Martin & Cie S.A.,** à Château-d'Oex, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC du 3. 3. 1970, N° 51, p. 478). Dans son assemblée générale du 28 mai 1971, la société a modifié ses statuts: le conseil d'administration est dorénavant composé de cinq membres: Samuel Martin, président (inscrit); René Ansermet (jusqu'ici directeur), 1er vice-président et administrateur-délégué; Maurice Wiedmer, de Münsingen BE, à Pully, 2e vice-président et administrateur-délégué; Pierre Borcard (jusqu'ici fondé de pouvoirs), secrétaire et administrateur-délégué, et Charles Henchoz, membre (inscrit). René Ansermet, Maurice Wiedmer et Pierre Borcard forment le comité de direction. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs ou autres personnes autorisées à signer. Edouard Foretay-Arnold est décédé; sa signature est radiée. René Ansermet n'est plus directeur. Pierre Borcard n'est plus fondé de pouvoirs; sa signature en cette qualité est radiée. Les statuts ont été encore modifiés sur d'autres points, non soumis à publication.

*Bureau de Lausanne*

19 mai 1971.
**Société du journal Le Radio,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1970, p. 1660). Statuts modifiés le 7 mai 1971. Capital réduit de fr. 50 000 à fr. 35 000, par réduction de la valeur nominale des 350 actions de fr. 142.85 7/10 à fr. 100. Capital porté de fr. 35 000 à fr. 50 000, par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Conseil de 7 à 15 membres. Nouvel administrateur sans signature: René Felber, de Kottwil, au Locle.

4 juin 1971. Tabac, textiles.
**MacDonald Stewart S.A.,** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1971. But: fournir des services et conseils aux entreprises exerçant une activité dans le domaine du tabac et des textiles en particulier. La société n'exercera pas d'activité en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. La société a émis 50 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, à raison d'un par action, et donnant droit à une part du bénéfice. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Félix Paschoud, de Lutry et Villette, à Lausanne. Adresse: Rue de la Grotte 6 (chez Me Jean-Félix Paschoud, avocat).

7 juin 1971.
**Garage Lausanne-Palace, Georges Meylan et Henri Maurer,** à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 11. 7. 1967, p. 2361). L'associé Georges Meylan est décédé le 7 décembre 1970. La société est dissoute et radiée. L'associé Henri Maurer, de Walkringen, à Pully, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Garage Lausanne-Palace, Henri Maurer.** Rue du Petit-Chêne 18 C.

7 juin 1971. Boulangerie.
**B. Boppart,** à Lausanne, boulangerie, confiserie, tea-room (FOSC du 3. 5. 1962, p. 1297). Le tituiaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du Président du Tribunal du district de Lavaux du 16 février 1971. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

7 juin 1971.
**Société anonyme immobilière des Echelettes,** à Lausanne (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1077);
**Voulette S.A.,** à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1077);
**Chissiez-Espérance E S.A.,** à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1077).

L'administrateur Ernest Tanner est démissionaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Georges Hangartner, d'Altstätten SG, à Zumikon ZH.

7 juin 1971.
**Ecole Tappy, Jacques Monition successeur,** à Lausanne. Titulaire: Jacques Monition, de France, à Lausanne. Ecole préparatoire pour l'enseignement primaire. Avenue Juste-Olivier 17.

7 juin 1971. Glaces.
**E. Lusso et Cie.,** à Lausanne, fabrication, achat et vente de glaces alimentaires, etc., société en commandite (FOSC du 19. 1. 1970, page 127). La procuration de Raymond Meylan est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Alain Uberti, de et à Lausanne.

7 juin 1971.
**Editions Trente Jours S.A.,** à Lausanne, éditer des journaux (FOSC du 15. 8. 1968, p. 1778). L'administrateur Gustave-Ferdinand Zeiler est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Gustav-Adolf Zeiler, de et à Lenzbourg; il signe collectivement à deux avec Franz de Senger ou Adolphe Michel, administrateurs (inscrits).

7 juin 1971. Transport.
**Sogefer S.A.,** à Lausanne, acquisition, vente, placement, gestion et entretien de tout matériel de transport, principalement ferroviaire (FOSC du 24. 11. 1970, p. 2675). L'administrateur René-Yves Guillou est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Tastevin, de France, à Paris, est nommé président avec signature individuelle.

7 juin 1971. Tea-room.
**R. Hosp,** à Lausanne, exploitation d'un tea-room sans alcool (FOSC du 9. 8. 1966, p. 2548). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juin 1971. Quincaillerie.
**Misteli et Baur S.A.,** à Prilly, quincaillerie, ferronnerie, etc. (FOSC du 9. 11. 1970, p. 2547). L'administrateur Albert Bansac (inscrit) est nommé également directeur; il continue à signer individuellement. L'administrateur Eugène Schroff (inscrit) est nommé également directeur; il continue à signer collectivement à deux.

7 juin 1971.
**Investissements Fonciers S.A.,** à Lausanne (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2430). Nouvel Administrateur avec signature collective à deux: Henri-Emile Delaraye, de Versoix GE, à Genève.

7 juin 1971. Toutes marchandises.
**Novalpex S.A.,** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 juin 1971. But: importation, exportation, achat et vente de toutes marchandises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Alec Rubin, d'Ollon, à Lausanne, pésident; Pio Ambrosi Sacconi Natali, d'Italie, à Lausanne, vice-président, et Bent Nielsen, de Pully, à Lutry, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin de Chandicu 1.

*Bureau de Nyon*

7 juin 1971.
**Beau-Blanc S. à r. l.,** à Nyon, exploitation d'une entreprise de blanchissage (FOSC du 17. 7. 1957, N° 164, p. 1938). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 juin 1971. Arts graphiques.
**Fabi-Craft S.A.,** à Prangins, la recherche, le développement et l'application de tous procédés dans le domaine de l'art graphique (FOSC du 5. 9. 1967, N° 207, p. 2953). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 89 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 27 mai 1971).

7 juin 1971. Immeubles.
**S. I. Clair-Matin Le Vaud S.A.,** à Le Vaud. Suivant acte authentique et statuts de 28 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et l'exploitation de terrains et d'immeubles; la participation à toutes entreprises. La société se propose tout d'abord d'acquérir de Richard Baud, à Genève, la parcelle 146 de la commune de La Vaud, sise au lieu dit «Sur Pensaz», d'une superficie de 8 ares et 90 centiares, dont un chalet pour le prix de fr. 190000, y compris le mobilier. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Yves Rytz, de La Rippe, à Nyon, est actuellement seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal: à Le Vaud, chez Richard Baud. Bureau de la société: Régie Jean-Pierre Michaud S.A., place de la Gare 1, à Nyon.

*Bureau d'Orbe*

7 juin 1971. Commerce de voitures.
**J.-M. Hayoz,** à Vallorbe. Le chef de la maison est Jean-Maurice fils de Jean Henri Hayoz, de Fribourg, à Vallorbe. Commerce de voitures d'occasion et réparations. Chemin des Grottes 12.

*Bureau d'Yverdon*

7 juin 1971. Chaussures.
**E. Baumgartner et Fils,** à Yverdon. Elvine Baumgartner, d'Engi GL, veuve d'Emile, et Bernard Baumgartener, d'Engi GL, les deux à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1970. Commerce de chaussures. Rue du Lac 21.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau Brig*

5. Juni 1971. Immobilien.
**Valterra AG,** in Brig. Unter dieser Firma bestcht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 12. April 1971 eine Aktiengesellschaft, welche den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien bezweckt. Auf das Grundkapital von Fr. 800 000, eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, sind Fr. 160 000 einbezahlt. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 12. April 1971 übernimmt die Gesellschaft eine auf Gebiet der Gemeinde Zermatt gelegene Wiese, 2355 m², Art. 4089 a, zum Preise von Fr. 650 000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Dem Verwaltungsrat von einem bis drei Mitgliedern gehören an: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, als Präsident; Josef Lauber, von und in Zermatt, als Viezpräsident, und Anita Luggen, von und in Termen, als Aktuarin; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse und Rechtsdomizil: Dr. Odilo Guntern, Bahnhofstrasse 10.

*Bureau de St-Maurice*

7 juin 1971.
**Société Hydro-Electrique Val-d'Illiez,** à Val-d'Illiez, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1945, p. 2821). Emmanuel Bieri est démissionnaire; sa signature et celle du directeur Christian Bieri sont radiées. Nouvel et unique administrateur avec signature individuelle: Pierre Bieri, de Schangnau, à Val-d'Illiez.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Neuchâtel*

7 juin 1971. Voitures.
**Benoit et Bayard «Auto Marché»,** à Cornaux, achat, vente de voitures neuves et d'occasions, société en nom collectif (FOSC du 30. 4. 1971, N° 99, p. 1027). L'associé Paul Henri Bayard s'est retiré de la société dès le 4 juin 1971. Georges Hügli, de Meikirch BE, à Marin, commune de Marin-Epagnier, est entré dès le 4 juin 1971, comme associé dans la société, qui continue sous la nouvelle raison sociale **Benoit et Hügli «Auto Marché».**

## Genf – Genève – Ginevra

4 juin 1971.
**«Minip Transports et Déménagements» M. Deantoni,** à Genève (FOSC du 30. 1. 1962, p. 310). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 juin 1971. Opticien.
**J. Perrelet,** à Genève, opticien (FOSC du 19. 10. 1956, p. 2653). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 juin 1971. Boulangerie.
**Yvette Charbonnier,** à Satigny, boulangerie-pâtisserie, etc. (FOSC du 23. 3. 1967, p. 1026). Nouvel objet: boulangerie-pâtisserie et tea-room. Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Carouge, 44, rue Caroline.

4 juin 1971. Appareils ménagers.
**Mamadou N'Guer,** à Meyrin, représentation et commerce d'appareils électro-ménagers (FOSC du 14. 7. 1967, p. 2404). Nouvel objet: représentation et commerce de produits de nettoyage. Nouvelle raison de commerce: **«Maison Clarex» M. N'Guer.** Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, 20, avenue du Lignon.

4 juin 1971.
**Aresco Services SA,** à Genève, services comptables, publicitaires, etc. (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). La procuration de Peter Troendle est radiée. Nouvelle adresse: 14, chemin Rieu.

4 juin 1971.
**Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israël Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israël),** à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1970, p. 1898). Administration: sept membres au moins. Statuts modifiés en conséquence le 27 mai 1971 ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription.

4 juin 1971.
**Comptabilités et fiscalité SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er juin 1971. But: exécution de tous mandats d'ordre comptable, d'ordre fiscal et mandats annexes. La société pourra participer à toute autre société poursuivant ce but. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 200, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Georges Béran, de et à Genève, secrétaire, et Walter Enz, de et à Chêne-Bourg, aussi directeur; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux: Raymond Olivier, de Genthod, à Carouge. Adresse: 2, rue de la Rôtisserie.

4 juin 1971.
**Société Immobilière Durandal,** à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 9. 1959, p. 2552). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Durandal, en liquidation.** Liquidateur: Jean Novel, de Bernex, à Genève, avec signature individuelle. Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 14, rue Henri-Mussard, chez Jean Novel.

4 juin 1971.
**Société d'Etudes commerciales, générales et de Sciences appliquées,** à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1970, p. 699). But modifié: toutes études commerciales et financières, ainsi que toutes études relatives à l'application et à l'industrialisation de recherches scientifiques; exploitation, achat, vente et octroi de licences sur tous brevets d'inventions; achat, vente, location et gestion de biens immobiliers et d'équipements sous toutes les formes; contrôle d'investissements privés, établissement d'expertises, étude de marchés et exécution de mandats fiduciaires. Statuts modifiés le 24 mai 1971.

4 juin 1971.
**Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries)**, à Genève, opérations financières et immobilières, etc., société anonyme (FOSC du 17. 5. 1971, p. 1198). Jean Coigny, de Vevey VD, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 juin 1971. Expertises comptables.
**Finlay Robertson, Londres, succursale de Genève**, à Genève, travaux d'expertises comptables (FOSC du 1. 2. 1971, p. 251). Procuration individuelle a été conférée à Fritz Lamm, de Bâle, à Vufflens-le-Château VD, directeur de la succursale.

4 juin 1971.
**Foyer ouvrier du Grütli SA**, à Genève (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1139). John Badel n'est plus curateur; il reste membre et secrétaire du conseil d'administration et continue à signer collectivement avec le président ou le vice-président.

4 juin 1971.
**Intershop**, à Meyrin, répartir à ses sociétaires les objets de consommation que la société acquiert, société coopérative (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2422). Nouvelle raison sociale: **Coopin.** Statuts modifiés le 3 mai 1971. Administration: Rudolf Ley (inscrit), nommé président; Jean Robert, du Locle NE, à Meyrin, vice-président; Claude Bovet, secrétaire (inscrit); Martial Frauchiger, (inscrit), et Arlette Sanner, de France, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux. Arne Fiebig, Raymond Christinger, Albert de Groot et Ulver Johnsen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

4 juin 1971. Banque.
**Keyser Ullmann, an affiliate of Keyser Ullmann Limited, London, Merchant Bankers**, à Genève, banque commerciale, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1971, p. 515). Les pouvoirs de Daniel-Henry Châtelain, ainsi que la procuration de Bernhard-Fritz Aeschlimann, sont radiés.

4 juin 1971. Courtage.
**Phs Van Ommeren (Genève) SA**, à Genève, courtage, affrètement, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, p. 771). Procuration individuelle a été conférée à Claude Roth, de Genève, à Veyrier.

4 juin 1971.
**Remlea Cultured Pearls SA**, à Genève (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3885). Rehavia Moussaieff et Bernard Mégevand ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Jean Mégevand, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 juin 1971.
**Resource Analysis Company SA**, à Genève, documentation en matière financière, etc. (FOSC du 22. 7. 1970, p. 1676). Nouvelle adresse: 11, rue d'Italie, chez Donald Etienne, avocat.

4 juin 1971. Produits d'hygiène.
**Saag, Société Anonyme Akileine**, à Carouge, produits d'hygiène, cosmétiques, etc. (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). L'administrateur Fernand-Georges Schnegg, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Onex.

4 juin 1971.
**Société Générale pour l'Industrie**, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1971, p. 420). Les pouvoirs de Robert Oberlé de même que la procuration de Michel Cuénod, Jean-Paul Piguet et Maurice de Rham sont radiés. Albert de Goumoëns n'est plus directeur; il signe désormais collectivement avec l'administrateur délégué René Hochreutiner. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Ami Chevalier, de Genève, à Bernex, sous-directeur.

4 juin 1971. Matières premières.
**Stelco SA**, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 1. 4. 1971, p. 771). Les pouvoirs de Peter-Klaus Strucken sont radiés. Werner Hausmann, de Wädenswil ZH, à Genève, et Zaven Mesrobian, du Canada, à Oakville (Ontario, Canada), sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de directeur.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung von:

Inhaberaktien CIBA AG
Nr. 253699 mit Coupons 90 & ff, sowie
Nr. 316709 mit Coupons 91 & ff, ferner

Namenaktien CIBA AG
Nr. 58466 mit Coupons 89 & ff sowie
Nr. 189905 mit Coupons 89 & ff, sowie
Nr. 233722 mit Coupons 90 & ff, ferner

Fr. 1000.— 4½% Wandelobligation CIBA AG 1965
Nr. 36029 mit Coupons per 31. Dezember 1967 und ff

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 9. Juni 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 21. Dezember 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (646³)

4000 Basel, den 14. Juni 1971 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

---

Der unbekannte Inhaber der

Kassen-Obligation 6% Gewerbekasse in Bern, Nr. CS 721, von nom. Fr. 5000.–, mit 6 Jahrescoupons zu Fr. 300.– brutto,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (639²)

3011 Bern, den 11. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3736 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 2002.50, Wert 29. Januar 1971.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (640²)

6010 Kriens, den 9. Juni 1971 — Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Glanzmann

---

Es wird vermisst:

Grundpfandverschreibung vom 28. Dezember 1949 im Betrage von Fr. 10 700.— zu Gunsten des Inhabers, belastend im I. Rang die Grundstücke Art. 29 und 32 des Grundbuches der Gemeinde Gurwolf, Eigentum der Erben des Stauffer Alfred-Max, in Gurwolf. Derzeitig Begünstigte: Caisse d'épargne et de crédit Lausanne, succursale de Lucens.

Der unbekannte Inhaber des vorgenannten Werttitels wird hiermit aufgefordert, diesen binnen 1 Jahres beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (650³)

3280 Murten, den 1. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident: Othmar Waeber

---

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief über Fr. 2000.—, datiert 17. März 1873, Ziff. 20, haftend auf Anteil Haselbach GB Nr. 440, Muotathal, Vorgang: Fr. 4621.74; Debitor: Josef Franz Betschart, Kreditor: Erasmus Betschart.

Der unbekannte Gläubiger dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist ab dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle zu melden, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (647)

6430 Schwyz, 14. Juni 1971 — Die Bezirksgerichtskanzlei

---

Es werden vermisst:

1. Kapitalverschreibung Fr. 703.30, Ziff. 10, datiert 4. Dezember 1852,
   lastend auf GB 12 Steinen, Vorgang: Fr. 1868.13;
   Debitor: Josef Lenhard Grab, Kreditor: Josef Grab.
2. Kaufschuldbrief Fr. 3499.57, Ziff. 23, datiert 10. Juli 1909,
   lastend auf GB Nr. 12 Steinen, Vorgang: Fr. 11 500.43;
   Debitor: Franz Marty, Kreditor: Martin Zeberg.

Die unbekannten Gläubiger dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist ab dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle zu melden, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (648)

6430 Schwyz, 14. Juni 1971 — Die Bezirksgerichtskanzlei

---

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 15321 der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Wolhusen, haltend per 31. Dezember 1970 Fr. 10 448.50, lautend auf Hermann Zihlmann.

Der Inhaber des Sparheftes wird aufgefordert, dieses innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (641²)

6210 Sursee, den 11. Juni 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

---

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du 15 décembre 1923, d'un capital de Fr. 1000.—, grevant en second rang l'art. 2005 du cadastre de Colombier, propriété de Ali Aubert, est sommé de produire ce titre dans un délai de 6 mois dès la première publication, de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (645³)

2017 Boudry, le 14 juin 1971 — Le président du Tribunal: Ph. Aubert

## Kraftloserklärungen
## Annulations - Annullamenti

Der in den Nrn. 125, 127 und 128 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Juni, 4. Juni und 5. Juni 1970 sowie im Amtsblatt Nr. 42 vom 3. Juni 1970 und im Anzeiger für das Amt Büren vom 6. Juni 1970, Nr. 23, als vermisst aufgerufene

Schuldbrief vom 17. Juli 1952, Belege Serie I/6580, lautend zu Gunsten der Eigentümerin, lastend im II. Rang auf Büetigen-Grundbuchblatt Nr. 243 des Herrn Heinrich Lehmann-Ramseyer sel., Büetigen,

ist dem Richter innert der festgesetzten Frist nicht vorgelegt worden und wird demzufolge kraftlos erklärt. (651)

3294 Büren a/Aare, 14. Juni 1971 — Der Gerichtspräsident: Jäggi

---

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Plessur vom 10. Juni 1971 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 92902, lautend auf Thomas Zarn, de Martin, Ems.
Sparheft Nr. 145447, lautend auf Rosalia Zarn, de Martin, Ems. (638)

7002 Chur, 10. Juni 1971 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

---

Das Bezirksgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 3. Juni 1971 kraftlos erklärt:

2 Kassa-Obligationen der Kantonalbank Schwyz, Serie A, Nr. 57093 und Nr. 57094, beide à 4¾% über Fr. 5000.—, mit festem Verfall per 31. Dezember 1971, beide Titel lautend auf den Inhaber. (649)

6430 Schwyz, 14. Juni 1971 — Die Bezirksgerichtskanzlei

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Allgemeinverbindlicherklärung

**der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1971 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn**

Der vom Bundesrat am 21. Mai 1971 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 2156) vom 4. Mai 1971 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1971 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1970 wurde in Nr. 22 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 3. Juni 1971 veröffentlicht. (AA 281)

Volkswirtschafts-Departement des Kantons Solothurn

## Basler-Unfall Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft hat am 28. Mai 1971 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Basler, Versicherungs-Gesellschaft beschlossen, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 10. Mai 1971 abgeschlossenen Fusionsvertrag. Aktiven und Passiven der Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft sind demzufolge rückwirkend per 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft, übergegangen.

Den Gläubigern der Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Basler Versicherungs-Gesellschaft übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 15. September 1971 bei der Basler, Versicherungs-Gesellschaft, Aeschengraben 25, 4000 Basel, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Die Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft hat ferner beim Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement, gemäss Art. 18 des Kautionsgesetzes, um Genehmigung der mit der Fusion zusammenhängenden Uebertragung ihrer Versicherungsbestände auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft nachgesucht. Die Gläubiger der Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft aus Versicherungsverhältnissen werden auf die besonderen Veröffentlichungen des Eidgenössischen Versicherungsamtes, welche im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert werden, hingewiesen. (AA 283³)

4000 Basel, 17. Juni 1971 — Basler, Versicherungs-Gesellschaft Der Verwaltungsrat

---

## Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden hat am 28. Mai 1971 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Basler, Versicherungs-Gesellschaft beschlossen, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 10. Mai 1971 abgeschlossenen Fusionsvertrag. Aktiven und Passiven der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden sind demzufolge rückwirkend per 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft übergegangen.

Den Gläubigern der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 15. September 1971 bei der Basler, Versicherungs-Gesellschaft, Aeschengraben 25, 4000 Basel, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

Die Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden hat ferner beim Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement, gemäss Art. 18 des Kautionsgesetzes, um Genehmigung der mit der Fusion zusammenhängenden Uebertragung ihrer Versicherungsbestände auf die Basler, Versicherungs-Gesellschaft nachgesucht. Die Gläubiger der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden aus Versicherungsverhältnissen werden auf die besonderen Veröffentlichungen des Eidgenössischen Versicherungsamtes, welche im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert werden, hingewiesen. (AA 284³)

4000 Basel, 17. Juni 1971 — Basler, Versicherungs-Gesellschaft Der Verwaltungsrat

---

## COOP Sarganserland, Mels

**Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Coop Sarganserland, Genossenschaft mit Sitz in Mels, hat an der Delegiertenversammlung vom 21. Mai 1971 die Aufhebung des Anteilscheinkapitals durch gänzliche Rückzahlung beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, innert zwei Monaten nach der dritten Publikation ihre Forderungen schriftlich bei der Coop Sarganserland, Mels (Verwaltung, 7320 Sargans), anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 282³)

7320 Sargans, den 15. Juni 1971 — Coop Sarganserland
Der Präsident: Reto Plouda
Der Sekretär: Ant. Scherzinger

---

## Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn

(vor der Firmaänderung «Bausteinfabrik Solothurn AG»)

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn, hat in einer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1971 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 900 000.– auf Fr. 300 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 600 Aktien à Fr. 1000.– nominell.

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind schriftlich bei dem mit der Durchführung des Verfahrens beauftragten Notar, Herrn Dr. Peter Gunzinger, Weissensteinstrasse 15, Solothurn, einzureichen. (AA 280¹)

4500 Solothurn, den 15. Juni 1971 — Immobilien Bielstrasse AG: Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

**251954.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**PULFAMOL**

---

**251955.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**REXAPIRON**

---

**251956.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**RIFENCOL**

---

**251957.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**TAULENTIN**

---

**251958.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 20 Uhr.
**Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138240.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1971 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Düngemittel, Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel, Analysenreagenzien, Indikatoren, Suspendierungsmittel, Fällungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**FOSSOL**

---

**251959.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 20 Uhr.
**Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138241.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1971 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Düngemittel, Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel, Analysenreagenzien, Indikatoren, Suspendierungsmittel, Fällungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**NEFAN**

---

**251960.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 20 Uhr.
**Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138242.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1971 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Düngemittel, Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel, Analysenreagenzien, Indikatoren, Suspendierungsmittel, Fällungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**ROBIT**

---

**251961.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 20 Uhr.
**Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138243.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1971 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Düngemittel, Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel, Analysenreagenzien, Indikatoren, Suspendierungsmittel, Fällungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**ROTOL**

---

**251962.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 20 Uhr.
**Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138246.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1971 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Düngemittel, Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel, Analysenreagenzien, Indikatoren, Suspendierungsmittel, Fällungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**TRIPOLIT**

---

**251963.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1971, 17 Uhr.
**Galactina & Biomalz AG, Belp** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **136694.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1971 an.

Kindermehl und sonstige Milch- oder Mehlprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

**NINI**

---

**251964.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 20 Uhr.
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139114.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1971 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

**BUTAZOLIDINA**

---

**251965.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 20 Uhr.
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139141.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1971 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

**IRGAPIRINA GEIGY**

---

**251966.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 20 Uhr.
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139143.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1971 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

**TROMEXANO**

---

**251967.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 17 Uhr.
**De Danske Mejeriforeningers Faellesorganisation, 22** Frederiks Allé, **Aarhus** (Dänemark). – Kollektivmarke.

Nahrungsmittel, ausgenommen Speiseöle, insbesondere Molkereiprodukte, Eiscreme, milchhaltige Getränke. (Int. Kl. 29, 30 31)

**KAROLINE**

---

**251968.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 20 Uhr.
**Precision Goldsmiths Limited,** Panel House, Sunnyside Road, **Chesham** (Buckingshamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbänder, Uhrengehäuse sowie Bestandteile davon; echte und imitierte Bijouteriewaren, Edelsteine, Edelmetalle und deren Legierungen, Waren aus Edelmetallen oder mit solchen überzogen. (Int. Kl. 14)

---

**251969.** Date de dépôt: 19 avril 1971, 18 h.
**General Watch Co. Ltd.,** 50, rue de la Gare, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

---

**251970.** Date de dépôt: 19 avril 1971, 18 h.
**General Watch Co. Ltd.,** 50, rue de la Gare, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

**GENERAL WATCH**

---

**251971.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 11 Uhr.
**Laftag,** Bellerivestrasse 44, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Lager-, Betriebs- und Transportanlagen und -geräte. (Int. Kl. 7, 12, 20)

**ROLLREX**

---

**251972.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1971, 15 Uhr.
**H. Graf & Co. AG, Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **136924.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1971 an.

Rasierartikel (insbesondere Rasierklingen, Rasiermesser, Rasierapparate, Rasierpinsel) und Stahlwaren (Manikür-Artikel, Bestecke, Scheren, Taschenmesser). (Int. Kl. 3, 8, 21)

---

**251973.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 23 Uhr.
**J. Hunkeler AG Papier en gros Luzern,** Grimselweg 5 und 8, **Luzern.** – Fabrikation.

Besteckbehälter sowie Halter und Wandschienen dazu; Gläserstapler, Wandhaken, Nummern- und andere Tischschilder, Schlüsselbirnen; Tischsets, Servietten, Papiere für Teller, Platten und als Tassenunterlagen; Rasier- und Abschminkblocks; Kofferböcke, Kofferroller; Fahnengestelle; Vitrinen zum Aufbewahren von Speisen (einschliesslich Kühlvitrinen), Serviertische, Servierwagen mit oder ohne Kühleinrichtung oder Einrichtung zum Flambieren.
(Int. Kl. 6, 11, 12, 16, 20, 21, 24)

---

**251974.** Date de dépôt: 24 mars 1971, 11 h.
**SECOFI Collombey-Muraz S.A., Collombey-Muraz** (Valais). – Commerce.

Bière belge. (Cl. int. 32)

**251975.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 8 Uhr. **Herra AG,** Grubenstrasse 38, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **136083.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Uhren aller Art, insbesondere Grossuhren und Wecker. (Int. Kl. 14)

Marie Antoinette

---

**251976.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 14 Uhr. **Lentheric Limited,** 17, Old Bond Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Oele und Desodorants. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

---

**251977.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 20 h. **Sedo S.A.,** 33, avenue de la Gare, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Revue d'art mensuelle. (Cl. int. 16)

L'ŒIL

---

**251978.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr. **Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick AG, Gipf-Oberfrick** (Aargau). – Fabrikation.

Vitaminhaltige Futtermittel für alle Haustiere. (Int. Kl. 31)

**ZANOVIT-FUTTER**

---

**251979.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr. **Mead Johnson & Company,** 2404 Pennsylvania Avenue, **Evansville** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137606.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, pharmazeutische Vitaminpräparate, Milchpräparate für Nahrungszwecke, Fischspeiseöle, enzymatische Proteine enthaltende Nahrungsmittel. Getreide- und Hefepräparate für Nahrungszwecke; Früchte, Gemüse und Fleischprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

**PABLUM**

---

**251980.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 11 Uhr. **Thoma S.A.,** 44, avenue de la Gare, **Lausanne** (Waadt). – Handel.

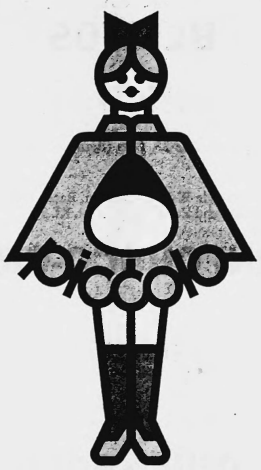
Bogen-Tiefdruckmaschinen. (Int. Kl. 7)

HELIOSPEED

---

**251981.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr. **Otto Ernst AG,** im Gehren, **Stäfa** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Verkehrsschutzcapes. (Int. Kl. 9, 25)




---

**251982.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 17 Uhr. **Microdot Inc.,** 1901 Avenue of the Stars, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Befestigungsmittel, Nieten, Schrauben, Splinten für den Bau von Land-, Wasser- und Luftfahrzeugen, Nietapparate. (Int. Kl. 6, 7, 8)

---

**251983.** Date de dépôt: 22 avril 1971, 11 h. **Pierce S.A.,** quai du Bas 92, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **137254.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mars 1971.

Montres, chronographes, tous appareils à mesurer le temps ainsi que leurs parties constituantes. (Cl. int. 14)

**PIERCE**

---

**251984.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 18 Uhr. **Riviana Foods Inc.,** 1900 American General Building, 2727 Allen Parkway, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel

Diätetische Futtermittel, einschliesslich solcher, welche pharmazeutische und medizinische Präparate enthalten. (Int. Kl. 5, 31)

**HILL'S PRESCRIPTION DIET**

---

**251985.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 17 Uhr. **EPI Unternehmung industrieller Projekte AG,** Usterstrasse 99, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Fahrbare und feste Vorrichtungen und Automaten für Verkauf und Verpflegung. Abfüll-, Verpackungs-, Beschickungs-, Lagerungs- und Stapelungs-Vorrichtungen resp. -Maschinen. Tragelemente, Containers, Tabletts, Paletten in Metall. Kunststoffen und weiteren anorganischen Materialien. Desinfektions-, Klär-, Wasseraufbereitungs-, Reinigungs-, Abfallbeseitigungs-, Datenverarbeitungs-, Kommando-Maschinen und -Apparate. Fahrzeuge, Flugapparate, Gleitapparate für die Personen- und Warenbeförderung zu Land, Wasser und im Raum. Hänge-, Flurförder-, Schacht-, Tunnel-, Behälter-Bahnen, -Fahrzeuge, Roll- und Gleitmaterialien. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12, 17, 19)

**EPIROLL-OUT**

---

**251986.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1970, 17 Uhr. **The Coca-Cola Company,** 310 North Avenue, **Atlanta** (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

**SPLASH**

---

**251987.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1970, 18 Uhr. **Tuff-Kote International, Inc.,** 13650 Ten Mile Road, **Warren** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Rostschutzmittel. (Int. Kl. 2)

**TUFF-KOTE**

---

**251988.** Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1970, 17 Uhr. **Aktiengesellschaft E. Zimmerli,** Mattenweg 1, **Wädenswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Luftbefeuchter und Kleinventilatoren; Kleingrillapparate, Glacemaschinen, Toaster und andere elektrische Haushaltapparate; Kleinmotoren. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

**RAPIDOR**

---

**251989.** Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1970, 17 Uhr. **Aktiengesellschaft E. Zimmerli,** Mattenweg 1, **Wädenswil** (Zürich). – Fabrikation.

Luftbefeuchter und Kleinventilatoren; Kleingrillapparate, Glacemaschinen, Toaster und andere elektrische Haushaltapparate; Kleinmotoren; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

**RIGITHERM**

---

**251990.** Date de dépôt: 17 décembre 1970, 11 h. **Serge Maendly, Châtillens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **136855** de René Maendly, Châtillens (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1970.

Préparation alimentaire pour le bétail, renfermant de l'huile de foie de morue. (Cl. int. 31)

**MORULINE**

---

**251991.** Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1970, 12 Uhr. **Science Management Corporation,** Fellowship Road, **Moorestown** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe (Karton) und Pappwaren für Druck-, Ausstellungs- und Unterrichtszwecke; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate): Spielkarten; Druckletten; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

**MENTO-FACTOR**

---

**251992.** Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 20 Uhr. **Distillers Corporation (S.A.) Limited,** Coetzier Street, **Stellenbosch** (Kapprovinz, Südafrikanische Republik). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

**COPPERBAND**

---

**251993.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1971, 11 Uhr. **Hans Schatzmann,** Itenhardstrasse 42, **Bremgarten** (Aargau). – Fabrikation.

Zementgebundenes Isolationsprodukt. (Int. Kl. 17)

**AKTOMAT**

---

**251994.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr. **S. Simpson Limited,** 92–100, Stoke Newington Road, **London N. 16** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nº **137098.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1971 an.

Kleidungsstücke, einschliesslich Vestons, Mäntel und Regenmäntel. (Int. Kl. 25)

**PADAK**

---

**251995.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 18 Uhr. **Dr. René Arthur Vuille,** Bodenackerweg, **Konolfingen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Papierrollenhalter. (Int. Kl. 21)

**REVUKO**

**251996.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 20 Uhr. **Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate, Filterspitzen für Zigaretten, Zigarettenpapier, Maschinen zur Herstellung von Zigaretten und solche Materialien enthaltende Kombischachteln. (Int. Kl. 7, 34)

**LARIDO**

---

**251997.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 18 Uhr. **Uniport Polyester-Formenbau Th. Hirzel Rudolfstetten,** Hauptstrasse 9b. **Rudolfstetten** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Doppelschalige Formkörper aus glasfaserverstärktem Polyester, und zwar Behälter, Apparate- und Maschinengehäuse, Autokarosserien, Verschalungen und selbsttragende Bauelemente für Bauwerke. (Int. Kl. 7, 9, 12, 19, 20, 21)

**UNIPORT**

---

**251998.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 20 Uhr. **M. Mole & Son Limited,** Crindau Works, Albany Street, **Newport** (Monmouthshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Handwerkzeuge, einschliesslich Schraubenschlüssel, Klemmen aller Art, Röhrenschneider und Schleifer. (Int. Kl. 6, 8, 9, 17)

**MOLE**

---

**251999.** Date de dépôt: 22 mars 1971, 8 h. **Francis-C. Laehat,** 1, rue d'Affry, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Produits de beauté et cosmétiques à bases naturelles et de plantes. (Cl. int. 3)

**PHYTOSTÉTIQUE**

---

**252000.** Date de dépôt: 24 mars 1971, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, graisses et huiles alimentaires; mayonnaises; oeufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons. Farines; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales, tous ces produits également sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ainsi que sous forme croustillante; cacao, chocolat; miel et succédanés de miel; sucre; articles de pâtisserie, gâteaux, produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

**HAPPY END**

---

**252001.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1971, 18 Uhr. **Gesta AG,** Maulbeerstrasse 14, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Brüstungselemente sowie Heizungs-, Fassaden- und Simskonsolen. (Int. Kl. 6, 11, 19)

**GESTA**

---

**252002.** Date de dépôt: 31 mars 1971, 11 h. **Unimed S.A.,** 80, rue de Genève, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **138642.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mars 1971.

Seringues et aiguilles à injections, aiguilles chirurgicales; instruments, appareils et installations médicaux et chirugicaux. (Cl. int. 10)

**INTRAMED**

---

**252003.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 17 Uhr. **Louis Newmark Limited,** 80, Gloucester Road, **Croydon** (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137194.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1971 an.

Uhren und Uhrenbestandteile, Edelmetalle und Edelsteine, Bijouteriewaren, Goldschmiede-Arbeiten, Graveur-Arbeiten. (Int. Kl. 14, 16)

**NEWMARK**

---

**252004.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 11 Uhr. **Arni AG,** Zeughausstrasse 25, **Lyss** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Konfiserieprodukte und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

**BESITOS**

---

**252005.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 11 Uhr. **Arni AG,** Zeughausstrasse 25, **Lyss** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schokolade enthaltende Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Konfiserieprodukte und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

**ARNI CHOCO-CROC**

---

**252006.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 8 Uhr. **Metallum Pratteln AG,** Wasenstrasse 13, **Pratteln** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Lötzinnstangen, Lötzinndrähte, Lötzinnstanzteile. (Int. Kl. 6)

**QUICKSOLD**

---

**252007.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 16 Uhr. **Ammann,** Färbestrasse 556, **Oftringen** (Post Zofingen, Aargau). – Fabrikation.

Wand- und Küchenuhren. (Int. Kl. 14)

**AMMANN-WATCH**

---

**252008.** Date de dépôt: 15 avril 1971, 18 h. **Fabrique de montres Rotary S.A.,** 138, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **141314** de Fabrique de montres Rotary, Fils de Moise Dreyfuss et Cie, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**ROTARI**

---

**252009.** Date de dépôt: 16 avril 1971, 20 h. **Salve S.A.,** 73, route de la Vignettaz-Sud, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Produits pour les soins des pieds; lotions, sprays, crèmes, poudres et pommades avec ou sans effet analgésique, désinfectant et antiseptique; pansements et matériel de pansements avec ou sans médication. (Cl. int. 3, 5)

**SALVEPED**

---

**252010.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1971, 16 Uhr. **Willy W. Wirz,** Austrasse 9, **Meilen** (Zürich). – Fabrikation.

Physikalisch-chemische Messgeräte; portable-pH-Meter für elektronische Schnellbestimmungen. (Int. Kl. 9)

**WINTION**

---

**252011.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1971, 11 Uhr. **Gips-Union AG,** Talstrasse 83, **Zürich 1.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **137610.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1971 an.

Abdruckgips. (Int. Kl. 5, 19)

**CONTURA**

---

**252012.** Date de dépôt: 20 avril 1971, 18 h. **Siltronix S.A.,** 6, chemin du Progrès, **Vernier** (Genève). – Fabrication et commerce.

Eléments semi-conducteurs. (Cl. int. 9)

**SILTRONIX**

---

**252013.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h. **Textron Inc.,** 10 Dorrance Street, **Providence** (Rhode Island, USA). – Fabrication et commerce.

Véhicules de locomotion par neige, notamment scooters des neiges. (Cl. int. 12)

**POLARIS**

---

**252014.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h. **Dunlop Limited,** Fort Dunlop, Erdington, **Birmingham 24** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

**DUNLOP FORMULA 70**

---

**252015.** Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr. **Coop Schweiz,** Thiersteinerallee 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Plattenspieler, Stereoanlagen und Tonbandgeräte. (Int. Kl. 9)

**ERAPHON**

---

**252016.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Kunststoffindustrie, insbesondere Lichtschutzmittel. (Int. Kl. 1, 2)

**PLASTISORB**

---

**252017.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Kunststoffindustrie, insbesondere Antistatika. (Int. Kl. 1, 2)

**SANDOSTAT**

---

**252018.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h. **Mobil Oil (Switzerland),** Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **140611.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Huiles, graisses, cires en tous genres et produits similaires ainsi que substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisés pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisés également comme solvant ainsi que comme matière première, et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Installations de transport, d'emmagasinage, de filtrage, de distribution, de lavage et de nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, pièces détachées, carrosseries et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.
(Cl. int. 1 à 5, 7, 9, 11, 12, 17, 20)

**MOBIL**

---

**252019.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h. **Mobil Oil (Switzerland),** Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **140612.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Huiles, graisses, cires en tous genres et produits similaires ainsi que substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisés pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisés également comme solvant ainsi que comme matière première, et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Installations de transport, d'emmagasinage, de filtrage, de distribution, de lavage et de nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace.
(Cl. int. 1 à 5, 7, 9, 11, 12, 17, 20)

**MOBILOIL**

**252020.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h.
**Mobil Oil (Switzerland),** Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **140613.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Huiles, graisses, cires en tous genres et produits similaires ainsi que substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisés pour la graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisés également comme solvant ainsi que comme maitère première, et également comme produits d'entretien. Produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Installations de transport, d'emmagasinage, de filtrage, de distribution, de lavage et de nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Insecticides, produits chimiques utilisés pour l'agriculture; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace. (Cl. int. 1 à 5, 7, 9, 11, 12, 17, 20)

**ARCTIC**

---

**252021.** Date de dépôt: 21 avril 1971, 17 h.
**Mobil Oil (Switzerland),** Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **140614.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1971.

Huiles, graisses, cires en tous genres et produits similaires ainsi que substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisés pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisés également comme solvant ainsi que comme matière première, et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Installations de transport, d'emmagasinage, de filtrage, de distribution, de graissage, ainsi que de lavage et de nettoyage. Tous produits dérivés du pétrole. Insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs, pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace. (Cl. int. 1 à 5, 7, 9, 11, 12, 17, 20)

**DELVAC**

---

**252022.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr.
**Nordipa Aktiengesellschaft,** im Kimli, **Schwerzenbach** (Zürich). – Fabrikation und Handel

Aerosolfarben, Aerosollacke, Sprühdosen mit Farben und Lacken, Beizen und Autopflegemitteln, Wachsen, Schmiermitteln, Rostschutzmitteln; Teerentferner, Scheibenreiniger, Dicht-, Füll-, Kleb- und Spachtelmassen für gewerbliche und Haushaltzwecke.
(Int. Kl. 1 bis 4, 17)

**DUPLOR**

---

**252023.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr.
**Olin Corporation,** 275 Winchester Avenue, **New Haven** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Skier und Konstruktionsteile für Skier, insbesondere Skikanten aus Metall. (Int. Kl. 28)

**OLIN-V.C.E.**

---

**252024.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 17 Uhr.
**The Coca-Cola Company,** 310 North Avenue N.W., **Atlanta** (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke sowie Präparate für die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)

**MIR-AQUA**

---

**252025.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 17 Uhr.
**F. L. Smith Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **London** (Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **137908.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1971 an.

Pfeifen; Anzünder und Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

**ALBANY**

---

**252026.** Date de dépôt: 23 avril 1971, 17 h.
**Charles Duc S.A. «Magro»,** route de Prégeux, **Sion** (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **136267.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 décembre 1970.

Cafés, thés et produits alimentaires de tous genres. (Cl. int. 29, 30, 31)

**GRAND-DUC**

---

**252027.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 17 Uhr.
**Germaine Monteil (U.K.) Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **London S.W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **246644.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1971 an.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Oele und Desodorants; medizinische Lotions, medizinische Cremen, Hautstifte. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

**CLARITY**

---

**252028.** Date de dépôt: 23 avril 1971, 20 h.
**Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Spiritueux. (Cl. int. 33)

**MONTAMBERT**

---

**252029.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**Marc O'Polo Aktiebolag,** Grevgatan 15, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

**CHANGERS**

---

**252030.** Hinterlegungsdatum: 23. April 1971, 20 Uhr.
**F.C. Robinson & Partners Limited,** 2 and 3, Norfolk Street, **London W.C. 2** (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Demming Works, Cheadle (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Apparate zur Tonaufnahme und Tonwiedergabe sowie deren Bestand-, Ersatz- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

**FI-CORD**

---

**252031.** Date de dépôt: 26 avril 1971, 15 h.
Revendication de priorité: USA, 30 octobre 1970.
**Coulter Electronics Limited,** High Street South, **Dunstable** (Bedfordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Réactif de laboratoire utilisable dans le comptage des leucocytes dans le lait. (Cl. int. 1)

**SOMAFIX**

---

**252032.** Date de dépôt: 26 avril 1971, 15 h.
Revendication de priorité: USA, 30 octobre 1970.
**Coulter Electronics Limited,** High Street South, **Dunstable** (Bedfordshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Réactif de laboratoire comportant une solution électrolytique pour le comptage des leucocytes dans le lait avec un compteur électronique de particules. (Cl. int. 1)

**SOMATON**

---

**252033.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 18 Uhr.
**Southalls (Birmingham) Limited,** Chanford Mills, Saltley, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Hygienische Monatswäsche, Damenbindengürtel sowie Bestandteile dieser Waren. (Int. Kl. 5)

**SANSPENDERS**

---

**252034.** Date de dépôt: 26 avril 1971, 19 h.
**«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch-Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Mumpf** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Montres, pendules, pendulettes et réveils électroniques; chronomètres électroniques; compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps électroniques. (Cl. int. 9, 14)

**DEL-CHRON**

---

**251035.** Date de dépôt: 26 avril 1971, 19 h.
**«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch-Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Mumpf** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

**TRYLON**

---

**252036.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 18 Uhr.
**Norton Company,** 1 New Bond Street, **Worcester** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1971 an.

Abschleifmaterial, Schleifscheiben, Körner zum Schleifen und Polieren, Pulver, Werkzeuge, Geräte, Oelsteine und Schleifsteine. (Int. Kl. 3, 7, 8)

**CRYSTOLON**

---

**252037.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 18 Uhr.
**Witco Chemical Corporation,** 277 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **140179** von L. Sonneborn Sons, Incorporated, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1971 an.

Schmieröle, -fette und -pasten. (Int. Kl. 4)

**AMALIE**

---

**252038.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 20 Uhr.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** Archstrasse 2–6, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Molkerei-, Tiefkühl- und Schokoladeprodukte, Fertiggerichte, Fruchtsäfte und alkoholfreie Getränke auf Milchbasis. (Int. Kl. 29, 30, 32)

**COMELLA**

---

**252039.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 17 Uhr.
**Serumwerk AG,** Grellingerstrasse 81, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137408.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**EMBRADENYL**

---

**252040.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 11 Uhr.
**Panto S.A., Welschenrohr** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**SENATOR**

---

**252041.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 17 Uhr.
**Spuhler AG,** Zähringerplatz 11, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**ABEGON**

---

**252042.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 17 Uhr.
**Spuhler AG,** Zähringerplatz 11, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**NEUCO-FORTE**

---

**252043.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 17 Uhr.
**Spuhler AG,** Zähringerplatz 11, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**NEUCO-INJTA**

## Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano

Bilan au 31 décembre 1970

**Actif**

| | Fr. |
|---|---|
| Actions et parts sociales | 291 250 |
| Obligations et lettres de gage | 4 863 002 |
| Créances inscrites dans le livre de la dette | 98 600 |
| Prêts à des corporations | 499 500 |
| Titres de gage immobilier | 12 140 870 |
| Immeubles | 3 883 000 |
| Prêts et avances sur polices | 519 743 |
| Avoirs liquides | 8 150 863 |
| Avoirs provenant des réassurances | 1 823 603 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances | 589 513 |
| Intérêts et loyers échus mais non recouvrés | 247 546 |
| Intérêts courus | 208 668 |
| Autre actif | 67 581 |
| | 33 383 739 |

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 20 239 000

**Passif**

| | Fr. |
|---|---|
| Capital social | 15 000 000 |
| Fondo d'organizzazione | 47 910 |
| Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures | 353 922 |
| Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes | 15 265 181 |
| Correction relative à l'échéance des primes | 1 038 096 |
| Réserves pour prestations d'assurance en suspens | 10 633 |
| Fonds constitué pour les bénéfices crédités | 388 999 |
| Créances des réassureurs | 971 548 |
| Dépôts de primes et primes payées d'avance | 127 228 |
| Autre passif | 180 222 |
| Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 78 944 [1]) | |
| | 33 383 739 |

Garanties accordées (Art. 670 CO): Fr. 250 000

[1]) Fondation indépendante

Lugano, 9 giugno 1971

Ticino
Società d'assicurazioni sulla vita
Meschini Stoll

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandels-Assoziation

**Aenderung der Beilage I zum Anhang B**

Mit den nachstehenden Ratsbeschlüssen ist die Gültigkeit der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 122 vom 29. Mai 1970 publizierten Aenderung der Beilage I zum Anhang B der EFTA-Konvention verlängert worden. Es betrifft dies die Ergänzung der Liste der ursprungsbegründeten Verarbeitungsvorgänge mit wahlweise gültigem Prozentsatz-Kriterium durch die neue Position «ex. 39.02 Polyvinylacetat».

**EFTA-Ratsbeschluss Nr. 7/1971**

**Beschluss Nr. 3/1971 des Gemeinsamen Rates der EFTA und der Republik Finnland**

Die Gültigkeit der Ratsbeschlüsse Nr. 8/1970 und 4/1970 ist bis zum 1. Juli 1972 verlängert worden.

### Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange

**Modification de l'Appendice I de l'Annexe B**

Par les décisions des Conseils mentionnées ci-dessous, la validité de la modification de l'Appendice I de l'Annexe B de la Convention AELE publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 122 du 29 mai 1970 a été prorogée. Cette modification concerne le complément de la liste des procédés de fabrication avec possibilité d'application alternative du critère du pourcentage, relatif à la nouvelle position «ex 39.02 acétate de polyvinyle».

**Décision du Conseil de l'AELE N° 7/1971**

**Décision N° 3/1971 du Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande**

La validité des décisions des Conseils N^os 8/1970 et 4/1970 a été prorogée jusqu'au 1^er juin 1972.

138. 17. 6. 71

### Schweizerische Nationalbank
### Banque nationale suisse
### Banca nazionale svizzera

**Ausweis vom 15. Juni 1971**
**Situation au 15 juin 1971**

| **Aktiven – Actif** | Fr. | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr. |
|---|---|---|
| Goldbestand – Encaisse or | 11 658 544 338.10 | + 204 205 090.65 |
| Devisen – Devises | 3 929 998 789.78 | — 220 808 744.11 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s. | 2 926 000 000.— | —.— |
| Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse | | |
| Wechsel – Effets de change | 91 216 265.50 | — 943 667.25 |
| Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse | —.— | —.— |
| Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement | 5 549 481.55 | — 5 212 820.25 |
| Wertschriften – Titres | | |
| deckungsfähige – pouvant servir de couverture | 53 697 375.— | —.— |
| andere – autres | 96 041 251.— | —.— |
| Korrespondenten – Correspondants | | |
| im Inland – en Suisse | 30 607 589.84 | — 7 186 538.08 |
| im Ausland – à étranger | 29 561 200.— | + 4 940 041.70 |
| Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif | 74 196 267.13 | — 282 434.13 |
| Total Aktiven – Total de l'actif | 18 895 412 557.90 | |
| Aufwertungsverlust – Perte de réévaluation | 1 243 514 066.53 | —.— |
| Total | 20 138 926 624.43 | |

| **Passiven – Passif** | | |
|---|---|---|
| Eigene Gelder – Fonds propres | 63 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf – Billets en circulation | 12 202 092 060.— | — 245 680 055.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 5 010 010 609.61 | + 351 691 217.48 |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue | 1 116 901 606.26 | — 134 129 726.69 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme | | |
| Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation | 313 100 000.— | —.— |
| Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT | 200 000 000.— | —.— |
| Sonstige Passiven – Autres postes du passif | 1 233 822 348.56 | + 2 829 492.74 |
| Total | 20 138 926 624.43 | |

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾ %

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾ %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

138. 17. 6. 71

### République algérienne

**Régime des importations**

Comme cela ressort de l'avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 131 du 9 juin 1971 les importations de marchandises en Algérie sont subordonnées dans l'ensemble à l'autorisation préalable du Ministère du commerce.

D'un avis aux importateurs publié dans le journal «El Moudjahid» du 5 du même mois il appert que les importateurs sont tenus:

- d'établir leurs demandes sur des imprimés spéciaux à retirer auprès de certaines administrations ou des secrétariats des chambres de commerce;
- de remplir complètement les requêtes considérées et de les assortir entre autres de trois factures pro forma du fournisseur étranger;
- d'adresser les dossiers de demandes d'autorisation préalable d'importation, sous pli recommandé, à la direction des échanges commerciaux près le Ministère du commerce, Palais du Gouvernement à Alger.

Il ressort d'autre part de cet avis que le visa nécessaire de l'administration algérienne compétente comporte un numéro de référence. Incessibles, les autorisations préalables sont valables six mois. Les indications figurant sur les titres en cause doivent correspondre à celles des déclarations en douane, les tolérances visant les valeurs indiquées n'étant pas admises par les services douaniers au-delà de 5% de majoration. Ces tolérances sont calculées sur la totalité de l'importation si celle-ci est globale et sur le dernier envoi si elle est fractionnée.

138. 17. 6. 71

### République tunisienne

**Ouverture de contingents globaux d'importation**

Le «Journal Officiel de la République Tunisienne» N° 24, des 28 mai/1^er juin, a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture, au titre du programme général d'importation de l'année 1971, des contingents globaux pour l'introduction en Tunisie de produits originaires et en provenance de **toutes zones**, y compris les pays avec lesquels des contingents ont été convenus dans les accords commerciaux. Il est reproduit ci-après une liste de ces contingents en tant qu'ils se rapportent à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

| N^os du tarif douanier tunisien | Désignation des marchandises | Montants des contingents globaux d'importation |
|---|---|---|
| 04–02 | Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés | 7 000 tonnes |
| 04–04 | Fromage et caillebotte | 1 500 tonnes |
| 48–01 à 48–09 | Papiers et cartons en rouleaux ou en feuilles | 1 200 000 D[1] |
| 51–04 | Tissus de fibres synthétiques ou artificielles continues | |
| 53–11 B | Tissus de laine ou de poils fins autres que pour couvertures | 800 000 D[1] |
| 55–09 | Tissus de coton | |
| 56–07 | Tissus de fibres synthétiques ou artificielles discontinues. | |
| 62–02 | Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement | 100 000 D[1] |
| | **Chaussures:** | |
| | – a. En cuir pour femmes | 3 000 paires |
| | – b. En cuir pour hommes | 2 000 |
| | – c. En cuir pour enfants | 2 000 |
| | – d. Sabots en caoutchouc | 1 000 |
| | – e. Bottes de travail pour hommes en caoutchouc | 22 000 |
| | **Chaussures de sport:** | |
| | – a. En cuir | 4 000 paires |
| | – b. Chaussures de danse | 2 000 |
| | – c. Chaussures à semelles vulcanisées | 4 000 |

En ce qui concerne les tissus et les chaussures, les importateurs doivent déposer, pour chaque article, leurs demandes à la Direction du commerce près le Ministère de l'économie nationale à Tunis. Ces demandes doivent contenir diverses indications (prévisions d'importation au cours de l'année 1971, valeur globale et prix unitaire au stade FOB, en dinars tunisiens, etc.). Le dépôt des requêtes considérées doit intervenir **dans un délai de 21 jours, à compter de la date de publication de l'avis tunisien.** Pour les marchandises suisses chaque importateur pourra déposer une ou plusieurs demandes d'importation dans la limite du quota qui lui aura été notifié. Quant aux produits autres que les tissus et les chaussures, seuls les organismes importateurs désignés officiellement et qui procèdent par appels d'offres (par exemple la Société tunisienne d'industrie laitière (STIL), à Tunis, pour les laits de conserve et le fromage) peuvent présenter les demandes de licence d'importation nécessaires au service compétent.

[1] D = 1 dinar tunisien = 7,75 Fr. s. (cours moyen des devises)

138. 17. 6. 71

### Postcheckverkehr, Beitritte
### Chèques postaux, adhésions

**Fortsetzung – Suite**

**Oberglatt** (ZH): Thieleker Ulrich Student 80-69956.
**Oberrieden:** Baumberger Jean-Pierre Feinmechaniker 80-86503. – Fischli Emil Mechaniker 80-86504. – Klingler-Parkin Max 80-69957.
**Oberwil** (BL): Beratungs- und Fürsorgestelle 40-3469. – Hänggi Caesar Dr. med. 40-29747. – Locher-Schenk Richard 40-65518. – Männerriege 40-9140.
**Oetwil am See:** Burkart-Kläntschi Josef Innenarchitekt 80-69977.
**Olten:** Gasser Hansruedi Vertreter 46-10639. – Ruckstuhl Guido 46-8323.
**Onex:** Pasche Raymond 12-62723.
**Oron-la-Ville:** Jan-Mury Rosette Mme 10-29996.
**Orsières:** Sarrasin Jean-Michel ferblantier appareilleur couverture Som-la-Proz 19-7575.
**Ostermundigen:** Broder Rudolf 30-57769. – Gisiger Werner Bereiter 30-57783. – Rohrer-Eymann Franz kaufm. Angestellter 30-62724.
**Otelfingen:** RS-Tankstelle Hans Räss 80-69973.
**Othmarsingen:** Dettwiler & Rohr Bau- und Gipsergeschäft 50-3899.
**Papiermühle b. Bern:** Bolz Rudolf 30-57789. – Rindlisbacher Paul Verwaltungsbeamter Ittigen 30-62650.
**Payerne:** Schrago Synèse 10-30010.
**Perly:** Mumenthaler Max 12-41146.
**Pfeffingen:** Schmeder Casimir Telephonmonteur 40-71633.
**Pollegio:** Simoni Clarice 65-11077.
**Porrentruy:** Richard Pierre atelier mécanique 25-13988.
**Prangins:** Bovey Geneviève Mlle 10-51835.
**Prattein:** Doubelbeiss Peter dipl. Chemiker HTL 40-27880. – Rudin-Thut Heidi 40-30007.
**Prilly:** Finger Bernard électricien 10-30007. – Maradan-Magnin Nicolas 10-30015. – Thonney Marianne 10-42716.
**Puplinge:** Burdet Roger et Marianne M. et Mme 12-18672.
**Rain:** Volkspartei 60-24258.
**Rapperswil** (SG): Giger Rudolf 87-5307.
**Reinach** (BL): Ammann-Althaus René dipl. Schulpsychologe 40-65490. – Baumann Walter Malergeschäft 40-28353. – Hell Susanne Frl. 40-65510.
**Renan** (BE): Schenk Francis 23-5733.
**Rheineck:** Ivon Genossenschaft 90-8828.
**Rheinfelden:** Scheurer & Co 50-4126.
**Rheinsulz:** Weiss Josef 50-26107.
**Richterswil:** Müller Hans stud. El.-Ing. 80-69972.
**Rickenbach b. Schwyz:** Krapf Otto 60-61982.
**Riehen:** Walch Dieter Dr. 40-65502.

**Riggisberg:** Raaflaub-Bangerter Christian Möbel und Wohnungseinrichtungen 30-35372.
**Rorschach:** Narrenverein Ranzengarde 90-5571. – Verband des Personals öffentlicher Dienste Sektion 90-6649.
**Rubigen:** Mühlemann Fritz Dr. 30-57792.
**Rupperswil:** Walther Hans Feam 50-21420.
**S. Antonio** (Val Marobbia): Boggia Carlo 65-12527.
**St. Gallen:** Brülisauer Rolf Heizungszeichner 90-31703. – Choquard Madeleine 90-31715. – Egli Jakob 90-31715. – Gruppe 4 90-12320. – Häfliger J. Montagebau 90-14819. – Jetmode Ernst Marcon 90-7984. – Murbach Herbert lic. mag. oec. HSG 90-31708. – Schoop-Tobler Otto privat 90-31707. – Weil Jacques H. Kaufmann 90-16731.
**St-Légier:** Leonhardt George J.G. 10-29989.
**St-Martin** (FR): Amicale des anciens 17-8045.
**S. Nazzaro:** Società svizzera mutuo soccorso Elvezia 65-4111.
**St-Séverin:** Carruzzo Jean-Bernard garage 19-9684.
**Saas-Fee:** Gesellschaft der Freunde von R.M. Rilke 19-10006.
**Sachseln:** Rohrer Alfons Gasthaus Bahnhof 60-16663.
**Safenwil:** Buchser Hanspeter Fugendichtungen 50-3945.
**Salavaux:** Annichini Gérald 10-42721. – Meier Alwin Bellerive 10-30008.
**Sargans:** Meier Walter 90-31712.
**Schlieren:** Arnold Rita Angestellte 80-86511.
**Schoecherswil:** Parissenti Hanna Frau 90-31705.
**Schwarzenegg:** Moser H. mech. Schmiede 30-53363.
**Schwerzenbach:** Paschoud-Kappeler Irmgard Kosmetik-Salon 80-69976.
**Seedorf** (BE): Hübscher Hans Gipsergeschäft Baggwil 25-870.
**Selzach:** Agrola Selbstbedienungstankstelle landw. Genossenschaft 45-3414.
**Le Sépey:** Ski-Club Mont-d'Or 18-5700.
**Sierre:** Concours international pêche 19-10005.
**Sion:** Lavanchy SA transports et voyages internationaux Lausanne bureau de Sion 19-507.
**Sohrio:** Acquedotto comunale 65-4021.
**Solothurn:** Grob-Leu Walter 45-10222. – Soloth. kant. Feuerwehrinstruktoren-Vereinigung 45-4743.
**Soncebozz:** Crevoisier Roger menuisier 25-12068.
**Sörenberg:** Luftseilbahn Sörenberg-Brienzer Rothorn AG 60-1412. – Verkehrsverein 60-20110.
**Spiez:** Kallen-Hari Heinz Mechaniker 30-57758. – Lions Club 30-35369. – Schläppi Marlise Frl. 30-57755. – Wohnbaugenossenschaft Niesen des Bundespersonals 30-35368.
**Spreitenbach:** Theatergesellschaft 50-7850.
**Stäfa:** Schützengesellschaft Stäfa Pistolensektion 80-69970.
**Steffisburg Dorf:** Kröpfli Christian 30-57767.
**Steffisburg Station:** Maissen Eduard Maschinen-Zeichner 30-57779.
**Steinach:** Götte Niklaus Konditor 90-2834.
**Susten:** Turnverein Leuk-Susten 19-10004.
**Täuffelen:** Kath. Kirche 30-35376.
**Thun:** Berger Paul Schreiner Lerchenfeld 30-57768. – Hiltbrand Ernst Werkzeugmacher 30-62712. – Högger Werner Mechaniker Dürrenast 30-57786. – Jakob Kurt Dürrenast 30-56642. – Laengin Hans 30-35380. – Matthys Daniel 30-57778. – Mischler Toni Monteur Dürrenast 30-62732. – Niklaus Urs 30-57772. – Schüpbach-Gut Heinz Maschinentechniker Dürrenast 30-57773. – Steiner Erica Frl. Sekretärin Dürrenast 30-62721. – Strähl Jakob Dachdeckergeschäft Dürrenast 30-35381. – Tiefenauer Konrad Elektro-Ingenieur 30-57781. – Vuille Ernest Allmendingen 30-53859. – Zaugg Fritz Dürrenast 30-57770. – Zürcher Peter Betriebsfachmann Dürrenast 30-57754.
**Tiefencastel:** Ostertag Peter Kunsthandwerk 70-9865.
**Tramelan:** Police des habitants bureau des ressortissants 25-7561.
**Trimbach:** Lauber Jürg 46-9354.
**Trimmis Dorf:** Bühler Christian Pfarrer 70-20790.
**Trin-Mulin:** Caflisch Jakob-Dionis 70-20794.
**Tumegl/Tomils:** Schützenverein 70-9866.
**Twann:** Jaeger-Engel Martha 25-40543.
**Udligenswil:** Familienhilfe 60-16759.
**Unterkulm:** Eberli Eva Frl. Sekretärin 50-22078.
**Untersiggenthal:** Jahrgänger 1942 50-6393. – Staub Fridolin Dr. dipl. Ing. ETH 50-26112.
**Urdorf:** Frei Iwan kaufm. Angestellter 80-86513. – Spiess Paul 84-30848. – Wolf Fritz 84-30846.
**Vandoeuvres:** Perrin Rémy 12-16616.
**Vernier:** Bondat Jean-François compte privé 12-10511.
**Vevey:** Association des sociétés sportives veveysannes 18-5509. – Bunners Wilma 10-42710. – Jaccard Michel 18-5701. – Roth Bruno vernissage industriel 18-3795.
**Villarlod:** Percepteur d'impôt de la commune de Rueyres-St-Laurent 17-8044.
**Villigen:** Karli Werner 50-26108.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**FREIBURG** Avenue du Midi 9/11
zentrale Lage
Wohn- und Geschäftshaus
Schweizerische Mobiliar

Zu vermieten auf Ende 1971:
Erdgeschoss: Geschäftsräume 870m² davon 220m² im Untergeschoss
1. und 2. Stock: Räume für Büros, Praxis

Auskunft und Vermietung:
Gestimme SA, Agence immobilière,
Freiburg, Rue St-Pierre 18,
Tel. 037 22 81 82

**Conventionsfreie Frachten**
**Müller-Gysin AG.**
Internationale Transporte
**4000 Basel 23**
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

**Für Werbegeschenke speziell geeignet**

Zu verkaufen

1 Posten
**Luxus-Schreibtisch-Radio mit Uhr**
UKW/Mittelwelle. Mit Digital-Kalender. Fach für Notizblätter. 2 Kugelschreiber. Batteriebetrieb.
Kassapreis US$ 37.50
Mindestabnahme 6 Stück

1 Posten
**Elektr. Wanduhren mit Radio**
UKW/Mittelwelle. Durchmesser Uhr 20 cm. Batteriebetrieb.
Kassapreis US$ 29.50
Mindestabnahme 6 Stück

Beides Modelle bekannter Weltmarke. Mit Service-Garantie.

Anfragen unter Chiffre 01-136296 an Publicitas AG, 5001 Aarau.

coop

Unsere Treuhandabteilung sucht

**qualifizierten Revisor**

für Revisionen bei den uns angeschlossenen Unternehmungen. Buchhalterdiplom oder bestandene Vorprüfung sowie mehrjährige Erfahrung sind erwünscht.

**jüngeren Steuerfachmann**

für anspruchsvolle Mitarbeit in einem Team von Steuerfachleuten. Hier werden Ihre spezifischen Kenntnisse und Fähigkeiten geschätzt.

**kaufm. Mitarbeiter**

zirka 25–35 Jahre alt, der im Sektor der Kontrolle mitwirken soll. Dieser Posten bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Zeitgemässe Entlöhnung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

COOP Schweiz, Personalabteilung, **4002 Basel**
Telefon 061/35 50 50, intern 416 oder 395

**Simplicity-® Vielzwecktraktor**
Durch seine vielen technischen Neuheiten, wie z. B. hydrostatisches Getriebe, auch in der Schweiz ein Erfolg.
- Rasenmähen und -saugen in einem Arbeitsgang
- Platzreinigung
- Bodenbearbeitung und im Winter auch bei der Schneeräumung Ihr treuer Helfer

BON
Ich wünsche Gratis-prospekte Simpl.Traktor
Name
Str.
PLZ/Ort
29
Solo AG, 8413 Neftenbach ZH
Ø 052 / 31 12 21

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Achtung, seltene Gelegenheit!
Im Zentrum von Erlach, an bester Geschäftslage, zu verkaufen **renovierte**

**Liegenschaft**

2 Wohnungen, 3 Studios, Schaufenster, jeden Komfort. Vielseitig verwendbar (Büro, Bankfiliale, Ferien, Gewerbe)
Verkaufspreis nur Fr. 245 000.—
**M. Frieden, Freiburg**
rte des Arsenaux 17, 037/23 22 02

Nähe Aarburg-Oftringen mit Autobahn- und SBB-Industriegeleiseanschluss

**20 000 – 30 000 m² Industrieland**

zu verkaufen. Grundwasserfassung sowie Vorfluter für Kühlwasserentnahme vorhanden. Anfragen unter Chiffre OFA 4209 R an Orell Füssli Werbe AG, 5001 Aarau

## Furka-Oberalp-Bahn

### Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Donnerstag, 1. Juli 1971, 14.30 Uhr, im Hotel Lukmanier in Disentis**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1970.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
3. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung und die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. Juni 1971 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 21. Juni 1971 an bis 28. Juni 1971 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

| | |
|---|---|
| in Altdorf: | bei der Urner Kantonalbank |
| in Brig: | bei der Walliser Kantonalbank, |
| | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft |
| in Chur: | bei der Graubündner Kantonalbank |

Die Ausweiskarten berechtigen den Inhaber am 1. und 2. Juli 1971 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka-Oberalp-Bahn.

**Andermatt/Brig,** den 8. Juni 1971

**Furka-Oberalp-Bahn**
für den Verwaltungsrat
der Präsident: **L. Danioth**

## Société de Florimont, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**pour mardi, 29 juin 1971, à 15 h., en l'Etude des notaires Marc Chessex et Pascal Pittet, à Montreux.**

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs peuvent être consultés en l'Etude des notaires Marc Chessex et Pascal Pittet, à Montreux, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions ou de tout autre justificatif.

**Le conseil d'administration**

## Téléovronnaz SA, Martigny

**Convocation**

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire annuelle

**le vendredi 25 juin 1971, à 19 h., à la salle du restaurant «Le Vieux Valais», à Ovronnaz,** avec l'ordre du jour suivant:

1º Procès-verbal de la dernière assemblée.
2º Rapport de gestion.
3º Comptes annuels et rapport de l'organe de contrôle.
4º Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
5º Nominations statutaires.
6º Divers.

Le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le bilan seront à disposition des actionnaires dès le 15 juin 1971, dans les bureaux de la société, 21, avenue de la Gare, à Martigny.
L'établissement de la liste des présences à l'assemblée débutera à 18 h. 30 et se fera sur présentation des titres ou d'un certificat délivré par un établissement bancaire.

**Martigny,** le 14 juin 1971

**Le conseil d'administration**

**Cattaneo, Ardin & Cie,** Ingénieurs-Conseils
22, rue du Mont-Blanc, Genève

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

**Nº 370878 – Four de fusion continue métallurgique**

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & Cie
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE

Verlangen Sie vom SHAB **unentgeltliche** Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift **«Die Volkswirtschaft».**

Haben Sie **Probleme** mit der

**EDV Ablage**

dann wenden Sie sich an
**Auto-Doppik Buchhaltung AG**
**2501 Biel, Bahnhofstrasse 6**
Telefon (032) 2 40 29/38

**8030 Zürich,** Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

# Berner Oberland-Bahnen

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Dienstag, den 29. Juni 1971, 10.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus (1. Stock) in Bern.**
(Stimmkartenabgabe ab 10.00 Uhr)

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1970.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 18. Juni 1971 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.
Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 25. Juni 1971, 17.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen.

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerische Kreditanstalt in Bern
Schweizerischer Bankverein in Basel
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

**Interlaken**, 11. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

# Pensionskasse der CIBA

## Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung

**auf Montag, den 28. Juni 1971, 17.15 Uhr, in der Horburg-Kantine der CIBA-GEIGY AG, Basel.**

**Traktanden:**

1. Bericht und Rechnung per 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Annahme des Berichtes und der Rechnung sowie die Entlastung des Vorstandes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Orientierung über die neue Pensionskasse CIBA-GEIGY.
6. Die Pensionskassen und die Probleme des Wohnungswesens.
7. Allgemeines.

Die Betriebsrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1970 und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitze der Genossenschaft, Klybeckstrasse 141, Basel, den Mitgliedern zur Einsicht auf.

**Basel**, 15. Juni 1971 **Der Vorstand**

# Seilbahnen Obersaxen AG

## Einladung zur Generalversammlung

**auf Samstag, den 3. Juli 1971, um 15.00 Uhr, in der Turnhalle in Meierhof.**

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Bilanz pro 31. Dezember 1970.
3. Revisorenbericht.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Orientierung über den weiteren Ausbau der Anlagen.
6. Varia.

Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz auszuweisen. Der Saal ist ab 14.30 Uhr offen. Zu zahlreicher Teilnahme ladet freundlichst ein

**Obersaxen**, den 15. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

# Bally Schuhfabriken AG

## Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung

**auf Mittwoch, den 7. Juli 1971, 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer «Felsgarten«, in Schönenwerd.**

**Traktanden:**

1. Protokoll der 49. ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1970.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung 1970/71.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

**Schönenwerd**, den 16. Juni 1971

**Bally Schuhfabriken AG**
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Walter Heiniger

# Färberei Schlieren AG

## Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Freitag, den 2. Juli 1971, 10.30 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft, Wiesenstrasse in Schlieren.**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1970 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und die Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. Juni am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.
Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes unter Beilage des Nummernverzeichnisses bis spätestens eine Woche vor der Generalversammlung, d.h. bis zum 25. Juni 1971, durch die Kasse der Gesellschaft ausgegeben.

**Schlieren**, den 17. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

# Bergbahn Grindelwald-First AG, Grindelwald

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. Juni 1971 gelangen die Coupons

Nr. 19 der Prioritätsaktien mit Fr. 35.—, abzüglich eidg. Verrechnungssteuer = netto **Fr. 24.50** und

Nr. 19 der Stammaktien mit Fr. 30.—, abzüglich eidg. Verrechnungssteuer = netto **Fr. 21.—**

zur Einlösung. Die Dividendencoupons können bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, mit ihren sämtlichen Zweigniederlassungen und im Büro der Talstation der BGF in Grindelwald spesenfrei eingelöst werden.

# Luftseilbahn Lungern-Breitenfeld AG, Lungern

Die Aktionäre werden höflich eingeladen zur

## 10. ordentlichen Generalversammlung

**auf Samstag, 3. Juli 1971, 14.30 Uhr, Hotel Berghaus, Lungern-Schönbüel,** zur Behandlung folgender

**Traktanden:**

1. Geschäfts- und Jahresbericht der Verwaltung.
2. Rechnungsablage:
   Jahresrechnung pro 1970:
   Bericht der Kontrollstelle:
   a) Genehmigung;
   b) Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.
4. Antrag für Krediterteilung:
   a) Pistenkorrektur ca. Fr. 30 000.—;
   b) eventuelle Neuanschaffung eines Pistenfahrzeuges ca. Fr. 80 000.—.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Betriebsbüro, bei der Talstation auf.
Der Stimmausweis zur Generalversammlung kann ab Samstag, 3. Juli 1971 von 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 bis 14 Uhr bei der Geschäftsstelle, Betriebsbüro Talstation, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern gültigen Besitzausweises bezogen werden.
Gegen Einlösung der Dividendencoupons 1970 wird pro Aktie ein Freibillet Lungern-Schönbüel abgegeben.
Der Stimmausweis berechtigt zur Frei-Fahrt nach Schönbüel am 3. Juli 1971.

**Lungern**, 15. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

# R. Liechti AG in Kloten

## Einladung zur Generalversammlung

**auf Dienstag, 29. Juni 1971, im Hotel Löwen, Sihlbrugg.**

**Traktanden:**

1. Rechnungsabnahme 1970 und Entlastungserteilung an Verwaltung- und Kontrollstelle.
2. Wahlen.
3. Diverses.

**Der Verwaltungsrat**

# F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

**Dividende für das Geschäftsjahr 1970**

Die heutige Generalversammlung beschloss, für das Geschäftsjahr 1970 pro Aktie und Genusschein eine Dividende von **Fr. 500.—** brutto auszurichten, d. h. nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer netto **Fr. 350.—**. Die Auszahlung erfolgt ab 17. Juni 1971 gegen Ablieferung

**des Coupons Nr. 50**

durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, den Schweizerischen Bankverein, Basel, die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche schweizerische Niederlassungen dieser Banken, sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

**Basel**, den 16. Juni 1971 **F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft**

# «Holderbank» Financière Glarus AG, Glarus

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Juni 1971 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1970 auf Fr. 12.– pro alte Aktie und auf Fr. 6.– pro neue Aktie aus der Emission 1970 festgesetzt.
Die Auszahlung erfolgt ab 17. Juni 1971 unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

**Fr. 8.40 bzw. Fr. 4.20 netto pro Aktie**

gegen Einreichung von Coupon Nr. 16 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Niederlassungen
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

**Glarus**, den 16. Juni 1971 **Der Verwaltungsrat**

# Bergbahn Weissenstein AG

**Mitteilung an die Aktionäre**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juni 1971 hat beschlossen je Aktie zwei Freikarten Oberdorf—Weissenstein und zurück abzugeben. Der Coupon Nr. 20 jeder Aktie berechtigt zum Bezug der Freikarten bei folgenden Banken in Solothurn: Handelsbank, Kantonalbank, Leihkasse und Volksbank. Auf der Station Oberdorf werden keine Freikarten abgegeben.

Die neuen Coupons-Bogen können bei den genannten Banken gegen Abgabe der Talons der nun aufgebrauchten, alten Coupons-Bogen bezogen werden.

**Der Verwaltungsrat**

# La Fonte électrique SA, Bex

Le dividende de l'exercice 1970 est payable dès le 14 juin 1971 contre remise du coupon Nº 47 par frs. 12.50 brut, sous déduction des impôts, à l'Union de Banques Suisses, Lausanne.

**Le conseil d'administration**

# Anzère Trade SA, Anzère

**Paiement du dividende de l'exercice 1970**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société, réunie le 12 juin 1971 a fixé le dividende de l'exercice 1970 à 2.35% brut par action, à savoir:

| | |
|---|---|
| Actions «A» au porteur de Fr. 500.— nom. | Fr. 11.75 |
| moins impôt anticipé de 30% | Fr. 3.52½ |
| net | Fr. 8.22½ |
| Actions «B» nominatives de Fr. 100.— nom. | Fr. 2.35 |
| moins impôt anticipé de 30% | Fr. –.70½ |
| net | Fr. 1.64½ |

Le dividende est payable dès le 14 juin 1971 contre remise du coupon Nº 1 aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie, Banquiers, 11, rue de la Corraterie à Genève.

**Genève**, le 14 juin 1971 **Le conseil d'administration**